

卷五之六

新編古今類要

卷五之六

N1G1  
B971  
1P3  
313

# 新史合編 直講

卷五之六



3 2167 4357 9

天主降生一千九百十三年

江南主教姚淮

上海土山灣印書館印

# 新史合編直講卷五

## 選錄宗徒十一第一章

a當是之日。耶穌出遜於山以祈禱。而徹夜以求天主焉。時既曉。則喚進其弟子。

a 路陸十二三  
b 馬參十三四

c 路陸十三

d 馬參十四五

e 瑪拾一二

f 馬參十六

g 瑪拾二三

h 馬參十七

i 瑪拾三四

j 瑪拾四

k 路陸十六

l 瑪拾四

m 路陸十五

n 瑪拾四

o 路陸十六

p 馬參十九

b如其所欲喚至者。旣至前。則立爲十二人。使與己俱。而名之曰宗徒。又遣使講道。而與之以治病祛魔之能。其十二宗徒之名卽此。首西滿而賜西滿以伯多祿氏。越其兄安德肋。責伯德子雅各伯。越其弟若望。而俱錫名以包南日猶言雷子。斐理伯。暨巴爾多祿茂。多默。暨稅吏瑪竇。雅各伯者。亞爾勿子也。又達陸雅各伯子如答也。西滿加納人者。名責落德。及茹答斯字猶斯加畧大者。是即逆徒。而負賣之者也。

譜上卷臨尾一章。收梢幾句。耶穌囑付門弟子。懇求主人翁。多打發些長工。擊工來忙莊稼。而今親自爲天下萬國。挑選第一起擊忙。忙布天國福音。擊收天國莊稼。所以鄭重其事。連日連夜先親自祈禱。其章次前後。可無庸再

議了。查十二宗徒姓名錄。四聖史只若望沒有寫。

話說那幾天。耶穌出門上山祈禱。通夜求天主。及至天明。便傳喚門弟子前來。他要傳喚的逐一到了。便立定十二人。常和他一起。名爲宗徒。<sup>四</sup>一面打發他們傳教。一面付與他們治病驅魔的能力。這十二位宗徒名字。即便是第  
<sup>七</sup>一西滿。西滿又賞叫伯多祿。和乃兄安德肋。責伯德之子雅各伯。和乃弟若望。都賞叫包南日。解說雷霆之子斐理伯。及巴爾多祿茂多默。和關吏瑪竇。雅各伯亞爾勿之子和達陡。卽如達雅各伯之子也。<sup>八</sup>西滿加納人。又叫責落德的。以及姑答斯<sup>九</sup>彌斯加畧大。這便是貢賣耶穌的逆種。

■宗徒在聖教會。好比擎天玉柱。架海的金梁。開創之初。耶穌要選用。尙且終夜祈求。爲教訓聖教會。以後選用神品。上祭臺行聖事。必須懇切祈求。求無間斷。方能照天主所要選的。選着亞郎。不至選照世俗的意見。

■查原文。係說通宵徹夜。於天主之求。不說求天主。這是聖經說品。有如說

天主之山。天主之樹。皆極言山之高。樹之美。然則天主之求。是解說登峰造極。上上乘祈求的格局了。吾主祈求。自然是上上乘極高妙的。但就本文而論。也可說在天主前祈禱和面對面一樣。

三可見宗徒不是自己求的。是耶穌錄用的。所以加一句。說是他要叫來的。從知凡繼宗徒位的。也該如此。不但實緣營求求不得。有心謀幹幹不得。即少存圖名圖利之心。也萬萬使不得。

四查希臘文。宗徒原解說奉使的。出差的。今就聖經所記而論。是專爲打發去傳教講道。宣布天國福音的。也可見宗徒二字。該解說天國欽差。其位分不小。

五猶如每瑟開創古教。須有顯靈顯聖之權。一樣新教裏。首先剏始的柱石。也該有其權。但據瑪道那。以爲不是升授時就付的。特先記一筆。待後來差往傳教時才付的。

六宗徒十二位。其數目。聖師們以爲聖經上有許多典故。但看如德亞人支派也十二。每瑟差往探看福地人也十二。聖若望所見天上神京。根基也十二。默照編說。城牆有根基十二座。十二座上寫着天主羔羊十二位宗徒的名字。

七宗徒姓名錄。三聖史都寫聖伯多祿打頭。茹答斯打末。打末是由於販賣的緣故。不消說了。聖瑪竇寫伯多祿。又特地加一句。第一是西滿。却不接寫第二第三云云。可見三聖史寫他第一。不是名次第一。是位分第一了。再者寫別位宗徒。三聖史各有前後。非但可見別位宗徒。皆是平等。越發可見聖伯多祿排行第一。全在名分位分上講了。

八聖伯多祿初見耶穌。耶穌就賞他這個名字。而今選立宗徒。又特地稱他。其位分之尊。於此可見。

九宗徒之內。聖雅各伯首先致命。聖若望後下油鍋致命。命該不死。最後年

邁壽終。耶穌賞叫雷霆之子。想必由於雷火電光。分外熱得利害。因此表明

他兄弟二人。一片忠愛忠義之心也。熱切非常。至於巴爾多祿茂。是否納大

納爾。請看十一卷十二章第三批解。又二十卷十二章第四。

■選用茹答斯。蓋天主別有深意。所以聖盎博羅削注路加五卷四十五說。非由於不知。

實由於前知十六卷四章第一大批解。再爲暢論。

## 平原講道第一章

路十七至廿九

旋與宗徒下山。立於平疇。弟子之衆。人民之多方隄駢衍。有自如德亞諸境者。有自協路撒冷者。有自海濱弟洛及西多者。紛來聽訓。並以療其疾苦。其爲污魔所困者。亦皆獲治。故衆庶爭欲一捫撫之。則神德神能。由之而發越。以療瘡普衆矣。耶穌爰舉目向弟子曰。貧窶者真福人。緣夫天主國爲爾之有也。爾今飢餓則真福。緣夫爾將充飪也。爾今涕泣則真福。緣夫爾將笑樂也。人苟以人子之故。憎恨爾。離絕爾。僇辱爾。屏斥爾。名籍視同無狀無賴。爾乃真福人哉。爾

值其時。宜歡欣而忭舞。緣夫爾在天之賞報爲特隆焉。且其人之祖父。亦嘗如是以待先知矣。反是。則哀哉爾也。<sup>三</sup>爾富厚。已得其心慰矣。哀哉爾也。爾飽滿。行將飢耗矣。哀哉爾也。爾今咥笑。行將齎嗟而啼泣矣。哀哉。方世人之讚美爾也。緣彼祖父。亦嘗如是以待僞先知矣。然我語爾。爾其聽之。<sup>四</sup>仇爾者。親愛之。憎爾者。惠柔之。訾詈爾者。祝頌之。誹謗爾者。爲之祈禱。有批擊爾煩者。轉他煩以待之。有褫奪爾外袍者。雖及內襦。毋禁止。是凡有求於爾者。宜畀與之。其奪爾所有者。毋索取之。宜如爾欲人之施於己者。爾之施於人也亦然。設令止愛愛悅爾者。爾何寵異之與。蓋罪人亦愛愛之者矣。設令止善善遇爾者。爾何功德之與。因罪人亦爲之矣。設令出貸與其可望收還者。爾何惠施之與。有蓋罪人之貸與罪人。亦欲如數收還矣。是故爾曹宜愛爾仇。施恩非有所望。出貸非有所覬。則爾獲報有王有林。而可謂太上之子矣。以其與孤恩不善之儔。一是寬厚仁善。是故爾曹宜如爾父慈祥。以爲慈祥也。勿彈議人。亦勿見譏。勿罪譖。

人亦勿獲譴。爾寬恕人。亦見寬恕。爾施與人。亦施與爾。且以嘉量滿量。陽實堆六

堆七

尖之溢量。實於爾懷。爾以何量量出。卽以此量量還爾矣。

又爲取譬曰。譬豈能八

相譽乎。妄其俱陷於坑阱也乎。無弟子而勝師者。苟能如其師。斯謂大成矣。何

爲獨見細蓮於爾兄弟目中。而巨棟之在爾目中者。則不之省耶。又烏能謂爾九

兄弟曰。兄弟容我拔去爾眼中之細蓮。而爾目中之巨棟。固未之見耶。詐善人

哉。先抉去爾目中梁棟。而後克見乃兄弟目中之寸莛。而剔之也。蓋無嘉樹而

結惡實者。亦無惡樹而結嘉實者。凡樹之辨。端以其實。故人不於芒棘而採無

花果。亦不於荆叢而收葡萄。善人者。自其心府之善。發而爲善。惡人者。自其

心府之惡。發而爲惡。蓋自充實於心者。而口言之。爾胡爲稱我曰。主哉主哉。而

不用我所言耶。凡從吾遊。聽吾訓而行之者。吾將揭示爾齋其所似。似人建造

屋廬。旣深其掘。又基置於石。當夫洪水泛濫。河流噴射其居。而不能震撼之者。

九基於石上故也。若夫聞而不行者。似人建屋沙土。無有基址。待河流衝激之。立

時傾覆。則其屋之噴塗也大矣。

記耶穌選定宗徒以後。走下山來。遇見其餘門弟子。和百姓們等候着。因將前幾日講過的山中聖訓。復挈領提綱。溫講一遍。况山中聖訓。包涵聖教各種要理。理應再三講給宗徒。令其牢記在心。所以選定之後。聖路加就連記平原講道。和聖瑪竇所記的山中聖訓雖同。却是兩回講的。卷四頭一章就申說過了。現在但就聖訓中不同之處。於批解中申說一二。

話說耶穌和宗徒下山。立在平陽之地。一羣門弟子。和大眾百姓。密密層層。有從如德亞四面。和協路撒冷來的。有從海邊一帶。弟洛和西多走來。聽教訓。治病痛的。又有被骯髒鬼纏擾不清的。也都醫治好了。人人想要靠着他。因有一股神力。從他身上出來。醫好大眾。耶穌擡起眼睛望着門徒說。有福的是貧苦人。因為天主國。該是你們有。有福的是你們而今飢餓。因為將要飽滿。有福的是你們而今啼哭。因為將要喜樂。若有人爲了我人子的緣故。

恨毒你們。棄絕你們。凌辱你們。連你們名字都犯惡。要割去。你們才是有福人。到了那天該歡欣鼓舞。因爲你們的賞報。在天上必多。又因爲這班人的祖父。待古聖先知。素來如此。不然則大有禍的。是你們富足。由於得過安慰了。大有禍的。是你們飽足。由於快受飢餓了。大有禍的。是你們眼前歡笑。由於要悲嘆痛哭不遠了。大有禍的。是有人讚美你們。由於這班人的祖父。待假先知們。也這般讚美過的。我今教導你們。你們聽着。要愛慕你們的仇人。要優待那忿恨你們的。要稱揚祝福於咒罵你們的。還要替毀謗你們的代祈求禱告。人打你嘴巴。再調過一面給他。有人奪你外褂。你連裏面的襖子。也要爭論。是凡有求於你的。你給他。人拿你的。你莫討還。要人怎樣待你們。你們待人也該一樣。但愛中那鍾愛你們的。你們何功何德之有。因罪人們也愛還那愛自己的。只待好那好待你們的。你們有甚麼功勞呢。爲的罪人們也照此而行的。若但借給那可望收回的。有何功可賞你們呢。由於罪人

們借與罪人。也不過想照數收還而已。至於你們的仇人。那是要愛的。處處以恩相待。借出東西。<sup>五</sup>無所指望。無所貪圖。於是你們的賞報。將來必多。於是你們才可算是至尊無對的兒女。因他一味寬厚慈愛。看待至恩負義的。爲非作歹的。所以你們要仁厚。像聖父一樣仁慈才是。你們切勿議論人。也就勿被人議論。切勿判斷人。也就勿受判斷。肯饒恕人。自然也得饒恕。肯佈施人。自然也得佈施。還要將大斗大斛。踢實堆尖的。<sup>六</sup>四散有餘的。倒在你們懷裏。用甚麼分量量出去。就用這分量量還你們。耶穌又警解他們說。<sup>七</sup>瞎子怎能牽瞎子。不兩個同跌倒陷坑裏麼。沒有徒弟勝過師父的。能像師父就算十全了。何以弟兄眼睛裏草星兒。你偏瞧得見。你自己眼睛裏有條橫梁木。<sup>八</sup>反不關心呢。又怎麼能向你弟兄說。好弟兄。你眼睛裏草星兒。讓我替你拈去了罷。其實你眼睛裏橫梁木。反沒有看見。假善人。先從你眼睛裏拔去了橫梁木。然後瞧得見。能替你弟兄。刮去眼睛裏的草星兒。從來沒有好樹結。

成不好果子的。不好樹結成好果子的。看果子就看出樹來。沒有荆棘上想採葡萄的。蒺藜上想採無花果的。善人是從好心地上發出好來。惡人從壞心窩裏發出不好來。大抵是從心裏有餘的。說出口裏來。你們稱呼我。左主子右主子。爲何不遵我教呢。凡來我處聽我言奉行不倦的。我明白曉喻你們像甚麼。像那造房子的人。根基掘得深。又築在石頭上。雖有大水河水。衝刷房子。毫不能震動。只因築在石上的緣故。那聽了不做的。好比人沙土上造房屋。既無根脚。河水一衝即倒。將來這房子必坍成一大片。

■你看。不止上千上萬人。團團圍着耶穌。爲聽長生大道。爲救各種災難。有如小孩兒戀奶似的。真正好看。

■講這四端真福。似乎專向宗徒們對面談心的口氣。所以你們長你們短。不像山中聖訓。單用公家言語。不指定你們。尤其這第四端。專貼宗徒和傳教人說的。傳教是傳十字架。如德亞人以爲大羞辱。外教人以爲大糊塗。一

切世俗人以爲大不近情近理。而豈知除了十字架。沒有真福音。

■山中聖訓。八端之後。重無八禍。此地四句哀哉。有禍患。有災難。正對上文。反面而言。因真福止講四端。禍害也分四種。然則倚仗有金銀財寶。不是福。能縱情逸志。不是福。食繁華熱鬧。不是福。愛勢利奉承。不是福。非但不是福。且有天大的大禍。無窮的大害。聖保祿寫書信給迦拉大說。若還想討人歡喜。我便非服事耶穌的人了。

圓你看救世主一說到愛仇。便津津有味。這是聖門中第一條誠命。也是聖門中第一張真憑據。爲此能愛仇。才算真徒弟。大抵愛主心切。有凌辱便容易含忍。甘心寬恕。非但不懷恨。且比衆愛慕。由於愛主之心。既能教我寬恕仇人。也能教我分外的疼愛仇人了。請看聖亞物里諾。他一心愛主愛人。定志每天上進。總不隨順私情。所以他看愛仇。極其容易。因此說。巴不得我能守齋。像饑餓人一樣的不費難就好了。原來事事饑人一着。誰禁你來。這幾

端道理。須分別那是上乘聖德。那是天主誠命。人人該守的。不可不守的。詳

四卷三章。第十一批解。

五將東西借給於人。原非饋送。不妨討還。但想拋磚引玉。小往大來。不一心指望天主。則未免見解太低。器量太小。

六這是借斗斛做比方。量穀子愈搖動。愈結實。如其顆粒勻淨光潔又飽滿。得主尤其便宜了。

七瞎子摻瞎子。其栽劬斗無疑了。可見神師神牧。要亮眼人做。凡聽神工領袖靈魂。要多祈禱。多看書。才德兼優。方能勝任。

八青出於藍勝於藍。這原有的。但大概無此奢望。能像師傅就好了。人旣造化能拜耶穌爲師傅。必得思言行動。要像耶穌。把耶穌的活模子。活小像。脫出來。印出來。才不孤負先生一番教育。所以聖保祿宗徒。不憚再三耳提面命的勸導教友說。你們該效法我。像我效法耶穌一樣。

碼壹六

天主旣造萬物。萬物就該聽其主張。不得自由自便不奉爲主宰。若使但稱其名。不遵其命。豈非大逆無道。言行自相矛盾麼。古經上碼拉爵說。我旣是主子。你敬畏之心何在。猶如說。口裏稱呼我何用。行事違背我。就像不是我造的。造了後。不歸我管的。這不太忘本太無情了麼。然而竟有一種德行。但排門面。空擡架子。一遇誘惑。頭利害。就站立不穩。由於無謙遜心打底盤。做牆脚。築得結結實實。不靠自己。專靠天主。天主萬有之原。自己一無所有。旣無此真謙遜。因此無祈禱心。無剋苦心。就像沙土上。浮泥上。造的房子。一無根底。何怪其風吹吹。雨打打。一來就碰倒呢。甚至跑不起來多有可憐可嘆更可怕。

## 療治百總之僕第三章

<sup>a</sup>耶穌訓於民聽。所言旣畢。則之葛發翁城。有百夫長。其愛重之僕。病而垂斃。聞耶無名。卽遣如德亞。耆老以謁之。請往救治其僕。曰。主。我僕痛矣。癱臥於室。殊

<sup>a</sup>路柒一至三  
<sup>b</sup>瑪捌六

c 路柒四與五

d 瑪捌七

e 路柒六與七

f 瑪捌八至十

g 路柒九 h 瑪捌十一至十三

困苦也。耆老既至耶穌所。則堅求之曰。以此施之。彼實無忝似彼仁愛我國人。民。又嘗爲我等獨造講堂焉。耶穌答曰。我往也。將爲治之。耶穌與衆偕行。將至宅不遠。百夫長遣友迎謁曰。主無勞焉。辱臨我舍下。我實不敢當也。緣我自問。且不敢冒進於爾前。但賜一言。而吾僕痊愈矣。夫我亦寄於權下之人也。我下有士卒。而我命此去則去。命彼來則來。命我僥僥爲此。則亦爲矣。耶穌聞而奇之。回顧從行之衆。曰。我確切語爾。我於義撒爾中。未遇有若大信德者。我五第語爾。將有多人。自東自西。來會亞巴郎。依撒格。雅各伯。宴饗於天國。而本國之子。反逆諸荒外幽冥之所。惟有哭涔涔。齒戰戰而已。耶穌爰語百夫長曰。往哉。如爾攸信。以成於爾。而僕夫卽時痊可。其遣來者反舍。則見病辱之僕已康強矣。謂有人以爲聖瑪竇聖路加所記的難於聯合。因此想不是一件事。百夫長該有兩個。害病的也。該有兩個。聖奧斯定却不以爲然。瑪道那注瑪竇第八也以爲假如是兩件事。聖跡何其相仿。又何其湊巧呢。偏生同時候。同地方。同在

i 路柒十

葛發翁進城之後。又偏生同是百夫長。又同是百夫長的家人。害病又同害瘋癲。兩位百夫長。偏又同說一樣的話。我不敢謬尊請降臨舍下云云麼。我爲此準情度理。二聖史所記的。同一家主家人。不過聖瑪竇記從簡畧。把聖路加所記百夫長。叫人說的話。算他本人說的。這於事理並無妨。二聖史本文。雖似乎爾爲爾我爲我。其實合併一處。倒也水乳交融。然則來求的。同一百夫長。看好的。同一手下人。是無可疑的了。卷四頭一章。開講就論過。山中講道。平原講道。決然不是一回事。而今把這回聖跡編記在此。不從聖瑪竇。倒從聖路加。也於開講尾。約畧敍過。但請細玩聖路加原文。一番教訓。說與百姓聽完。走進葛發翁城。就有位總爺的家人。害病云云。可見講完道。走進城。看好病。其事就文法論文法。相去不能太遠。聖瑪竇本文却不然。先記講完道。下山來就遇癩病。其後進城。有百夫長前來云云。可見總爺代求看病。不像聖路加所記。講道一完就來的。中間間着一個癩病。先治癩病。然後

進城。然後醫治總爺的家人。由於耶穌其時傳教。把葛發翁當作總會口。時常來來去去是有的。或說治了癩病。當時就進城的。或說過了幾天。然後才進城的。說遠些。說近些。好在於聖瑪竇本文。並無扭捏不通之處。

話說耶穌把自己一番說話。說與百姓聽完。就進葛發翁城。有一位百夫長。他有一個極珍愛的愛僕。病在垂危。耳聞人說耶穌。就先邀如德亞長老們。去求耶穌。請去看好他家丁說。主子爺。我家小子。病倒在家裏。害癱瘋病。困苦不堪。這些長老來見耶穌。懇懃切切求道。你加此恩於他。還值得。<sup>三</sup>因他極仁愛我國人民。又爲我們。獨造<sup>四</sup>一所講堂。耶穌答應說。我去看好他便了。耶穌就和他們一齊去。快到他家不遠。百夫長又打發朋友迎上來說。主子爺。無庸勞駕。我不敢請來我舍下。我自問尚且不配去見你。你但吩咐一句話。我家小子必然好了。像我一個屬人權下的人。我屬下有幾個兵丁。吩咐這個去。便去。那個來。便來。吩咐我手下人做這件這件事。他也就做了。耶穌

一聽狠詫異。回向許多跟從的人說。我老實告訴你們。我在義撒爾中。還沒見過這般信德。我今<sup>五</sup>告訴你們。將來有許多人。從東邊西邊來。和亞巴郎依撒格雅各伯。在天國宴會。那本國的子弟們。反趕在外面黑暗之中。痛哭哀號。牙齒發抖。於是耶穌向百夫長說。你回去罷。依你信德。給你醫好了。他這奴僕立時就好。等那些差來的回到家。見從前病倒的家人。早已安然無恙了。

■看來羅瑪并吞如德亞後。到處派有駐防。這百夫長。是把總百總之類。管百把人。因以爲名。按耶穌和長老們稱讚的口氣。他但尊敬如德亞教。並非如德亞人。可見當時只要依傍性理。遵守十誡。向信惟一真主。以及降生救贖等事。便可以修到長生。無須奉守如德亞古教。

■因他謙虛。不敢求見耶穌。方挽出本地有體面的人。代訴家丁苦楚。他以爲就彀了。無須耶穌親自去看。求去看的。是來人私意。信德遠不及他。所以

才想要看好。必得御駕親征。

聽這番稱讚。更是來人的口氣了。但本人非但信德高妙。謙遜也狠真切。決不會有這種腔口。教給來人的。

圓他頭一起。捲出長老來求。長老全是如德亞人。第一起。聞得耶穌快到。央朋友來迎接。朋友想必是他平素周旋慣的。不是同寅故舊。便是他本國人居多了。即不然。斷不全是他。你看他朋友。就摸着他心思。這番傳話。比先道地得多。越惶恐。越不敢當。越見他信德。以致耶穌自己。和聖師們都大爲讚嘆不已。據他說。我自問卑微。尚不敢走向主前。叩求恩典。更何敢屈辱吾主降臨舍下呢。但只求吾主賞賜一言半語。我僕之病。頃刻就好。因我一個小小官兒。我一聲吩咐。人尙且聽我。何況天地萬物。其有其無。都挂在吾主口頭呢。言外早已向信耶穌。是天地萬物的主宰了。怪不得耶穌一聽。見狼希奇。說希奇。不是往古來今。有甚麼新鮮事。新鮮話。在耶穌倒猛然聽

得。可以希奇。聖多瑪斯三卷十五問第八以超性之理解說道。這爲教訓人。連他也希奇。足見真可希奇。可希奇的。特地因他不是亞巴郎有非常信德的子孫。血漏的婦人也不是。加納的婦人也不是。不是而有如此信德。所以耶穌窮直可說。亞巴郎子孫中從未見過有如此大信德的。

五這是預言外國人要歸化。如德亞本國人。曾蒙天主干呼萬喚。因其總不回頭。而今反被棄絕了。少有心肝的。聽這聲霹靂。能不魂驚胆戰。雙耳振聾。麼。

六所說趕出外邊。昏暗之中。自是說趕出天堂之外。撞到地獄之中了。那裏永不見天日。不見天主。不見萬有之根。萬福之原。還要受種種可驚可駭的苦楚。見凡天主記名收錄的人。不論是否亞巴郎子孫。皆同古聖。宴會天國。真不勝咬牙切齒的該怨恨。然而是空怨恨。末了一段。記僕人病好。別處相仿的故事也多。就此可見人有真德行。旁人也大沾其光。多受其益。所以聖

益博羅削注路加五  
卷八十八解說本章聖跡。以爲家主的信德可嘉。家人的身子也因此強健。

### 納娶起孀婦子第四章

繼是耶穌行至一城。名納娶者。其弟子及民衆隨行。行近城門。則見有昇已死者。乃其母之獨一子也。而母已孀居。彼都人士。隨之者甚衆。主既見之。惻然心動。謂之曰。無慟哭也。三遂近前撫柩。昇者止。諭曰。童子我命爾起。死者卽起坐。載言載語。五乃以付於其母。人咸錯愕。而頌顯天主曰。大先知果出於吾黨中矣。六天主果眷顧其民矣。是其聲稱。遂流行於如德亞全境。暨諸鄰境。

翻這第二次復活死人。止有聖路加一人筆記。記在上章百總家丁。應聲說好就好之後。後人非大膽妄爲。其章次先後。斷不敢移動。

話說繼而耶穌去到一城。名叫納娶門。弟子和一大陣人。跟着同走。將近城門。遇見抬了一個死人。死人的母親。又是寡婦。止有這一個獨養兒子。跟着

送的。城裏也有一大陣人。耶穌望見寡婦。就動了哀憐他的心。因說道。不要哭了。遂走近按住棺柩。抬的人便站定。耶穌道。幼年人。我命你起來。那已死的人。便坐起來。開口講話。因此送交與他母親。人人驚駭。頌揚天主道。天主看顧自己的百姓了。我輩中出了大大先知。這件事。傳說開如德亞通國。和四面鄰近地方。

■城門口。本該進出人多。而今跟耶穌進納要城的一大陣。跟寡婦送葬出城的又一大陣。兩頭擠在一處。恰好萬目昭張。親看見這第二次復活死人。頭裏是幼女。而今是幼童。兩個都是獨養子。獨養子而母親已寡。更屬可憐。前在閨女房中。沒多人看見。今在大街頭上。人有無限若干。所以闕傳得更快了。

■這回大聖跡。不是由於有人轉達。據聖史只由於耶穌動了慈憫之心。自今後我們見人患難。該不等求助。便周旋才是。

我想耶穌口中這不要哭一句便提醒了寡婦娘發出真心堅望耶穌能救自己於一無可望之時。大眾眼見耶穌大為感動向寡婦娘口裏說着向棺材邊脚下走着伸着手按着扛止住了土工人等無論跟耶穌跟寡婦城裏城外的一千人証個個目瞪口呆的望着都知道顯靈顯聖顯慣了的耶穌又有一番新舉動了。

圓別處說過耶穌顯聖跡是由於本身神力此地尤其發顯有造物主生死之權所以不籲求不祈禱但說我命你起來果然立刻起死回生可見這生死之權全在他掌握卽此我命你云云生死兩途陰陽兩界無不聽命非天主而何聖多瑪斯三卷四十  
五問第四說得好只有天主可用本性神能發顯聖跡耶穌既用本性神能發顯聖跡足見耶穌真是天主了如德亞人多用石棺故出殯時但用靈牀抬屍首而已因此不須開棺命起便起。

五耶穌這番聖跡先既由於哀憐寡婦娘哭得淚人兒似的無怪一復活後。

隨卽送付與寡婦娘收領。聖益博羅削。把少年人復活。比作罪人真心悔改。把寡婦娘。比作聖教會。見人犯罪。靈魂死去。哀不可言。及見罪人悔過自新。靈魂復活。又同天上神聖。喜不可言。其情迹追肖。人人可懂。

六默西亞也。叫大先知。此地稱耶穌是大先知。意思間就說默西亞呢。還只說一位大德之人呢。俱未可考。至於復活的本靈魂。再回到肉身。其情跡與雅易祿閨女相仿。請看四卷十四章。第十一批解可也。

## 若翰遣徒訪問第五章

a 路柒十八 b 瑪拾壹二  
c 路柒十九至廿一

凡此諸事。若翰之徒。悉以告之。若翰在縲絏中。旣聞基利斯督之所爲。若翰乃召其弟子二人。遣赴耶穌曰。爾卽爲當來者乎。抑吾儕更待他人也。其人因趨謁曰。若翰保弟斯大。使吾儕訪子。子爲當來者乎。意亦吾儕別有所待歟。爾時耶穌治療癱病惡創。及鬼魅者甚衆。賜瞽目以視者。又甚衆。耶穌乃應之曰。歸報。若翰。以爾所聞所見可也。瞽者視。跛者行。癱者淨。聾者聽。死者復生。貧苦者

d 馬拾壹四

e 路柒廿二三

得聆福音。其不疑怪我者。<sup>五</sup>則真福人也。

勗恭讀上章聖路加本文。七篇第十七。就寫這件事。傳說開去了。第十八節因寫道。若翰門徒將這些事告訴於他。從知本章故事。和上一章。是分不開。移不動的。又恭讀聖瑪竇十一篇所記。非但大關節目。和這裏聖路加的相符。而且連話語。有時也相同。爲此決然是一件事了。

話說若翰門徒將這些事。一一告稟於他。若翰鎖在牢裏。聽了基利斯督所作之事。若翰遂喚進門弟二人。差向耶穌問道。你就是該來的人麼。還是我們該再等別個來呢。他兩個來了。便說若翰保弟斯大打發我們來問你。你就是該來的人呢。還該再等候他人呢。<sup>(三)</sup>其時耶穌正在看好許多害病的。害瘡的。附邪神的。又賞給許多瞎眼的能瞧見。於是耶穌答應道。你們回去。把眼前所見所聞。告知若翰。瞎眼眼能見。失腳腳能走。癩子身光潔。聾子耳聽得。死了的得復活。貧窮的得聽受福音。凡人不疑怪我的。<sup>五</sup>乃有真福。

聖若翰其時在監牢裏。詳三卷三章。他徒弟告訴於他耶穌之事。事卽所行聖跡。聖跡之中。尤其復活納要的少年了。爲的一見死人復活。衆百姓齊聲稱嘆。大先知已生在我們如德亞了。一傳十。十傳百。直傳到若翰所坐的牢監裏。

回看二卷九章。如德亞人從京裏打發人來。訪問若翰是默西亞麼。若翰非但不認。而且說基利斯督已降生人間。可惜人不認識他。不但付洗於耶穌之後。只自己認識而已。還重三疊四指證與人認識。這是免除世罪天主之羔羊。不料而今反叫門徒來。查問查問是不是。就像動了猜疑。信德有些搖惑一般。豈知若翰他不爲自己。只爲感化門徒。借此令他們親自來看。方信耶穌高出於他。一天一地。無可比擬。他以前種種指證。並無半句過分。只因門弟子中德行未備。眼紅耶穌也付洗。也勸教。勸的反更多些。因此忌妬不服氣是有的。所以才打發他們前來問信的。

三若翰門徒所要問的。不外乎你是天主降生麼。耶穌且不答應。正管顯聖跡。這真是天主的答應法。萬物之性。運動之常。不是造物主。怎能隨口所欲的要更變就更變呢。一切有形無形的災難病痛死亡。以及邪魔的毒害。怎能不費材料。不須時刻。說聲好。便好了呢。

依陸壹一

圓耶穌打發他兩個。回報若翰聽。似乎答非所答。言外却明明白白。給衆人知道。古經所說。救災救難的救世主。就在眼前。又特地引用先知依撒亞。指着要來的基利斯督說。上主的神靈覆庇我。因其用香油塗沫我。叫我傳佈福音於良善人。照七十賢人翻本。良善翻作貧窮。貧窮人一無所有。有若無。實若虛。虛心人不自滿自足。所以能聽受天主福音。可見耶穌的行徑。正合着古經所說要來的默西亞了。

五末了一句。並不難懂。猶如說有福的人。不因我一生一世。困苦艱難。釘死十字架上。便疑怪我不是真天主。這連宗徒也難免不疑怪。所以受難前向

宗徒說。你們今夜都要疑惑我。猶造化不終於妖怪。不然真福也無望。聖熱羅尼莫和併大聖人。以爲若翰門徒。有的不信耶穌。所以才說這句。爲勸戒他們。

## 耶穌譽揚若翰第六章

a 路庚廿四 b 瑪拾壹七與八

c 路庚廿五 d 瑪拾壹八至十一

e 路庚廿八  
f 瑪拾壹十一至十五

若翰之使者既去。耶穌始舉若翰語衆曰。爾嘗出至野。何覩乎。其風搖之葦歟。爾嘗出至外。何見乎。其衣輕軟之人歟。夫以珍寶爲衣者。安是習。以柔媚爲服者。王室是居。爾之出也。何覩乎。其先知人歟。然也。而吾語爾。實勝於先知者。是卽經典所稱。茲我於爾面前。遣我天神。用於爾前。先除爾道者也。我實語爾。凡自婦人生者。其興也。未有大過。若翰保弟斯大之爲先知者矣。但見居天國之最小者。亦大過彼焉。溯自若翰保弟斯大之日。迄於今茲。天國惟以力致。亦惟強致力者能奪之。蓋一切先知及法藏所預言者。至若翰而止矣。爾等如欲領悟。渠卽厄里亞厥後當來者也。其有耳能聽者。聽之可。凡厥庶民之聞之者。

g 路庚廿九至卅四

與布彼加諾之已受若翰洗者。咸稱揚天主。惟法利色餓與典律名家等。則屑播天主降彼休命。未會受其洗。主又曰。是族之人。我將何以比况而擬議之乎。抑所肖似者其誰乎。彼則有似兒童。坐於街市。而互相語曰。我爲爾笙歌。爾勿舞。我也哀吟。爾亦勿泣。蓋若翰保弟斯大之來也。不食餅。不飲酒。爾則謂其有鬼而魔人子之來。旣食旣飲。爾又謂是人也。乃食餐而嗜酒者。乃布彼加諾暨罪人之友朋也。而聖智則惟爲其子者。以爲義焉耳矣。

記載本章聖史。只有瑪竇和路加路加記。若翰派來問信的人。回去之後。於是耶穌讚嘆若翰。向百姓云云。瑪竇記他們走後。就是說若翰門徒一去。耶穌便稱說云云。可見二聖史都頂接上章。故一連編記爲是。

話說耶穌待若翰委來的人。回去後。向大衆始行稱贊若翰說。你們曠野去瞧見過甚麼。是隨風搖擺的蘆葦麼。然則你們出去瞧見過甚麼呢。是穿柔軟衣服的人麼。那穿貴重衣裳的是安樂慣的。穿軟片子的是王宮裏住慣

的。究竟你們出去瞧見了甚麼。莫非先知人麼。是也是的。我說給你們。他還勝過先知哩。古經上。我派天神。在你面前。開通你面前的道路。這便說的是他。我切實告訴你們。凡從婦女所生<sup>五</sup>養的。其中沒有先知。比若翰保弟斯大<sup>六</sup>些的。但現居天國最小的。比他還大。從若翰保弟斯大到如今天國肯用力<sup>七</sup>就可行。肯發狠。就搶到手。所有古先知。古法藏。到若翰爲止。都說的未來事。你們若要知道。他便是那後首要來的厄里亞。若有耳朵能聽。可聽我言。可懂我話。所有百姓來聽的。和布彼加諾等。受過若翰洗的。俱同聲讚揚天主。只有法利色俄們。和通曉法律的。輕忽天主優待他們的美意。不肯受洗。於若翰<sup>九</sup>吾主又說道。我說這種人。可比作誰呢。可像似誰呢。到可比似一羣<sup>十</sup>小孩子。坐在街頭上大夥說道。我爲你們吹簫吹笛。你們不跳不舞。我們慷慨悲歌。你們又不啼哭。因爲若翰保弟斯大。他來既不喫飯。又不呷酒。你們說他是有魔鬼的。人子來了呢。又喫又呷。你們又說。這是貪杯貪食之徒。和

布彼加諾罪人們做朋友的。足見天主上智。惟有上智兒孫。以爲義所當然。

■耶穌誇獎若翰必等待他徒弟走後。一則因他徒弟不消聽得久矣。敬重若翰甚至奉爲默西亞了。二則因人有大功德。只要於聽者有益。原可以從實表揚。但不可當着本人的朋友。拐個灣兒叫本人知道了。好引爲感恩知己。那便是一片私心。萬萬使不得的。

■若翰而今雖不在曠野。像當日付洗勸人。但他心志無古無今。依然耿直不變。堅定不搖。保護真道。死也不怕。雖在繩縛之中。監獄之內。有可以引人認識耶穌之處。仍舊不忘前驅的本分。你看這是何等堅忍。

■說他是先知。他不但預言救世主。還親見救世主。親手指點大衆知道。勸人預備心地。領受救世洪恩。又從母胎就拜認救世主。若爾當河又付洗救世主。如此看來。又豈但先知而已。

圓說他是天神。也說得上。由於本性不同。本分却同。同該引導義撒爾歸向

救世主。說他是厄里亞。更由於同是先鋒。一個來報日後公審判。一個來報眼前救世功。查古經碼拉爵原說差我天神。在我面前云云。是照基利斯督的口氣。今文在爾面前。是照聖父對聖子的口氣。總之照古文也好。照今文也好。基利斯督一定是和天主平等的了。

五說若翰超過一切先知。這但同古教裏的評論。他聖德位分。原超過不少。並不同新教裏的宗徒聖人們。一一比較。其時宗徒德性。雖不周不備。不及若翰。然而其後不可限量。

六在天的天神聖人。小縱小已。享見天主本性本體。無窮可愛。其愛情是自然而然的。不能有一息間斷。又不能有些許缺陷。在世的聖人。想望不到。故此二天國最小的。還勝過若翰。只以愛情無間諭。不以功勞論。

七二了只有如德亞國。認識真主。可望升天。自從若翰勸人補贖。倒有許多痛悔改過的。發奮修行。用力求天主國。有如百夫長。加納女人等。倒像搶了

如德亞國的天堂去。從此外方人可以歸化。本國講堂反化爲無用。再者不說搶也罷。一說搶。非拿定主見。拚命上前不可。何況說搶天堂呢。不問是如德亞不是。是有教化的不是。無論遐邇文蠻。要得天堂。不奮勇爭先。斷乎不能到手。所說從若翰到如今。並非劃定界限。從今以後。便不須用力了。今は現今的聖教會。正該使勁用力的時候。

八說若翰是厄利亞。上面講過。是由於有厄里亞本分職位。不由於是厄利亞本人。重新出世。

九按天主聖意。若翰這番講勸付洗。本爲激勵如德亞人。痛改前非。領受救世新恩。無如法利色俄及經典名家。又心硬。又驕傲。一般聽道理。別人聽了感化。他們聽了反生嫌惡。那就怨不着天主了。

十小孩兒唱童謡。有聽有唱。古教經學家和法利色俄們。自以爲是。看待耶穌。和耶穌的先鋒。就像一班聽唱童謡。不肯合夥的。現今也有時下的法利

色俄及博學鴻儒。假通品真驕傲。其行徑看別人總沒有是處。一面聖若翰苦修嚴謹。不飲不食。一面吾主耶穌溫和寬厚。平易近人。他們看了。反以爲可笑可恥。造出許多話柄。聖多瑪斯論統三卷四十問第一第二以爲天主降生也爲立表勸人。該同人類來往周旋。指示升天要緊的法門。各等修行的表率。務必人人可學可能。這才合天主降生的本意。末了引用聖奧斯定說。惟有上智人能知道求天主國。其工夫不在飲食喫呷。在平心靜氣。忍受一切。天主上智。在世俗看以爲可輕可賤。在有上智的看來。若翰的嚴謹。耶穌的和平。件件都好。事事相宜。所以說惟有天主的兒孫。能看出是與道義相符的。

## 罪婦獲赦第七章

路柒廿六至五十

有一法利色俄人請與共食。耶穌旣入法利色俄家。則就席焉。時有一婦。乃城中之無行者。知其宴席於法利色俄家。自提香液玉壺。侍立於後。俯近其足。爰始灑淚洗漚其足。而以頭髮拭之。又以唇齧其足。而香膏膏之。其延耶穌之

[唐書見漢書]

法利色俄見是私自語曰。是若爲先知士。必知手撕之者爲何等婦。蓋一罪人耳。耶穌答語之曰。西滿吾有所語於爾。答曰。夫子盍言之。曰。有負某債主債者二人。一負銀錢五百。一五十。旣無以償。則皆蠲之。其誰更爲愛戴之者乎。西滿答曰。我意蒙蠲多者。曰。爾議當矣。乃顧女子而謂西滿曰。爾不見是婦乎。我入爾室。爾不與水洗我足。是乃以淚洗我足。而以其髮拭之。爾不與我以唇相齧也。是乃自其入也。以唇齧我足而已。爾未嘗膏沫我首。是乃以香液塗我足。以故我語爾。其罪<sup>七</sup>赦多者。以其愛多也。若夫愛少者。其赦亦少矣。乃謂女子曰。爾罪俱赦矣。其與同席者始私忖曰。是何人斯。而竟赦人罪耶。耶穌則謂女子曰。惟爾信心。拯救爾矣。爾其安心以往哉。

■這一位有名的女罪人。因他改過。只有聖路加一人。跟了剛才所論一連記下。其章次前後。自然也只好頂接上章了。我說只有聖路加一人記下。因在白大尼亞西滿嬪子家裏。喫晚飯時。這位女人還要擎着香膏來傅耶穌。

其時在受難前六日。與此迥不相同。一改過。一感恩。感恩詳十四卷第一章。  
合抄聖史。若望十二篇。瑪竇二十六篇。又瑪爾谷十六篇。至其時再另行解  
說。但與此地萬不可打混。

話說其時。倒有一個法利色俄。邀同耶穌喫飯。耶穌便到法利色俄家中去  
坐席。有一位婦女。在城裏要算個壞人。他一曉得耶穌在法利色俄家坐席。  
便提着透水的羊脂玉瓶。盛滿香膏。站着耶穌背後。靠近脚橫頭。哭得眼淚  
汪汪。洗耶穌的腳。把頭髮揩而又揩。又口親耶穌的腳。把香膏擦而又擦。那  
請耶穌的法利色俄。見了。私自想道。此人若是先知。該知道這靠着他的婦  
女是何等樣人。原是個犯罪人阿。耶穌答應道。西滿我有話向你說。他答應  
道。老夫子儘管說。說道。有兩個人。欠了債主的債。一個欠五百金。一個欠五  
十金。既無力可還。因此就送給他兩個。那一個感愛得多些呢。西滿道。我想  
是送給那多些的一個。耶穌道。你評論的不差。於是掉頭望着婦人。向西滿

道。你瞧這個婦人。我到你家。你不給我水洗腳。他把眼淚洗我腳。頭髮揩我腳。你不給我口來親。他一進來。不住的口親我腳。你不擎油擦我頭。他用香膏塗我腳。爲此我向你說。因他愛情多。饒赦他罪也多了。那個愛情少。饒赦也少了。又向婦人道。赦了你罪罷。那同席的都暗想道。他是誰。能赦人罪麼。耶穌再向婦人道。你的<sup>八</sup>信德救了你。你安心去罷。

■這位婦人。我以爲就是聖路加下篇所記的瑪利亞。又叫瑪大肋納。他有七個魔鬼。都被趕走了的。就是聖若望第十二篇所記的瑪利亞。姊叫瑪爾大。哥叫辣匝祿。巴斯卦前六日。再拿香膏來塗耶穌腳的。又就是瑪爾谷第十六篇所記的瑪利亞。瑪大肋納。耶穌復活後。第一次顯現的。曾經替他驅逐七個魔鬼的。但以上三處所記。議論各有不同。或以爲不是一人。我却以爲就是本章所記的這一位。要作證也不難。因恐篇幅太長。請但看聖教會。自古做聖瑪利亞。瑪大肋納贍禮。季夏二十二日。彌撒及大日課所念的聖

經就是這一章書。已可見瑪大肋納從前原是一個女罪人。再者大額我畧聖人決計以爲該是聖女瑪大肋納。卽此兩端。也足以抵得過蓋博羅削路加六卷。聖人們所有的猶豫不決了。有人批駁說。這是在加利肋亞。並不靠

近協路撒冷。聖瑪大肋納家常住的所在。然而聖女當時也許在加利肋亞

有田產。或是嫁於此地。或是嫁於瑪大拉莊主。因而叫瑪大肋納的。不能捉住聖女所居一定靠近京城。若不靠近京城。便添出一兩個瑪大肋納來。你看這位聖女。從一個極愛世俗的。變成了一個耶穌極愛的女弟子。但他前後雖出兩人。而一種多情多誼的性格。依然猶在。且待批解聖經本文。逐端指出。若欲細參聖經。爲作證只有一個瑪大肋納。請看拉米所論可也。他做了一本書。書名就叫瑪大肋納止有一個。

■這女罪人。良心一動。便覺從前放肆。醜惡不堪。又被一道神光。直打到心裏面。明知耶穌旣顯聖顯靈。爲作證自己有赦罪之權。必然肯饒恕他。於是

勇往直前。跪伏耶穌脚下。不言不語。苦苦求饒。不顧大庭廣衆。人多口雜。也不顧宴會場中。上上下下。賢愚不等。未免要指桑罵柳。更不顧主人翁是法利色俄。素來貪嘴賤舌。要刻薄他。他一概置之勿問。只求心地平安。靈魂乾淨。以爲從前既不怕滿城耳目。胡作妄爲。而今改過求饒。倒怕有人知道不成。倒不惜此抵銷以前的表樣。不端不成。

三當時風氣。坐席並不坐正。半躺半倚。倚着手臂。躺直兩腿。所以能靠近脚一橫頭。聖女初改過。尚不敢倒香料。倒在耶穌頭上。但依依不捨。緊靠耶穌聖足。

四這法利色俄見怪之處。不在用香料等等。由於風氣作行如此。只在這個女人是壞女人。他滿心驕傲。因此妄議耶穌。並沒有先知的識見。見得到這是壞女人。不然。怎麼容允他。靠近身邊。伏在腳頭。用香料等。擦了又哭。哭了又擦。蓬頭散髮。洗洗弄弄的。所以心裏甚不自在。但他雖則傲迷心竅。瞧不

起人。以至有眼不識真天主。然而凡事也該平心而論。見這婦人如此痛哭。竟與當初達未聖王悔罪一般。還把他當作罪人。且不說別的。究未免太小視了天主的仁慈。他自己冷待耶穌。不給洗腳。不給擦頭。又不行親嘴之禮。反怪耶穌不肯冷待了罪人不成。可見驕傲人。不恕道。每如此。

五 耶穌答應是答應這法利色俄心內的隱情。他自己糊裏糊塗。冒裏冒失。不曉得心裏的罪過。又不見這婦人悔過之誠。但一味瞎議論。瞎批評。耶穌給他知道。不但是先知。能看見他心內的隱情。並能判斷人隱微中心思念。或賞或罰。或赦或不赦。就照各人心地。沒一樣隱瞞得過。

六 往往有大罪人。一時改過。因他痛悔真切不過。愛情纏摶不過。比那罪過少的。平平痛悔。淡淡愛慕。倒在天主臺前。大大的超過。

七 耶穌把這女罪人一片至誠。和法利色俄一味冷淡。彼此比較。然後就照西滿的口供判斷說。因這女人愛情大。所以得饒恕也多。人若愛情小。饒恕

也自然少了。

上面說因他愛情赦他罪。此地又說因他信德是何故。由於有信德。才知道罪過是重大。救贖是要緊。於是才一心依靠救世的功勞。盼望天主的仁慈。肯饒赦我的罪過。人無愛德。則信德是呆的死的。不能生發。無望德。望饒恕我罪。則痛悔缺而不全。無收梢。無結果。不算真痛悔。痛悔沒有。則心地斷不會平安。平安才是人蒙饒赦的效驗。所以吩咐說。放心去罷。

### 善婦資助耶穌第八章

路捌一至三

是後耶穌徇行城市鄉村。往往講道。以闡天國福音。常從左右者十有二。又有婦人焉。其婦人嘗蒙治惡魔與殘疾者。一曰瑪利亞。字瑪大。肋納。嘗蒙驅出七魔者也。一曰若瑟納。卽黑落德家臣。須沙之妻也。一曰蘇尙納。尙有多婦。各以其家財供事焉。

翻路加聖史第七篇。寫完了上章一位有名的女罪人。有名的真痛悔。第八

篇頭上接連寫道。耶穌傳教時左右跟從的除了宗徒還有女眷。第一就是瑪利亞瑪大肋納。曾蒙趕走七個魔鬼。從前是女罪人可知現在跟來服事。其出於感恩圖報又可知。因只有聖路加一人記了故該從聖路加編記爲是。

話說嗣後耶穌走遍城市鄉莊爲傳教闡揚天國福音常隨左右的有十二宗徒還有幾位婦女大抵曾蒙治好鬼魅疾病的。一個是瑪利亞。又叫瑪大肋納。會蒙趕去七個魔鬼的。一個是黑落德管家大臣。須沙的妻子。叫若益納的一個是蘇尙納。又有許多婦女都把家私供應耶穌。

■其後宗徒們傳教也仿此而行由於如德亞風俗慣用女眷們侍候飲食。尤其寡婦們供給在教的師長們衣服食用是慣常事所以如德亞人並不見怪。惟有聖保祿他傳教外方不肯如此。聖熱羅尼莫說因怕外教人見怪。所以不要婦女們服事可見凡事不可執一。致生事端。

■這裏所說七個魔鬼。也許是七種偏情。據拉米注疏和解三說。如德亞口

卷五 章第二說。如德亞口

談。慣稱酒醉鬼。禍害鬼。姑不論是鬼是偏情。這瑪利亞別名瑪大肋納的蒙救以後。一心感戴。立意修行。便跟東跟西的。奉事耶穌及宗徒們。供應日用飲食等項。至論聖瑪爾谷所記耶穌復活後。第一次顯現於瑪利亞瑪大肋納。曾經替他趕過七個魔鬼。這必定是他無疑了。

■這家臣是說管家務的。原文是說有司。專管銀錢出入。所以是管家務的了。當時若益納。是否寡婦。或是丈夫還在。但准他來跟從。俱未可知。

## 第一巴斯卦起池邊癱廢第九章

若伍一至十五

是後適逢如德亞人贍禮日期。耶穌登協路撒稜<sup>二</sup>協路撒稜近羊子門。有浴牲池。黑<sup>三</sup>李拉方言曰。白撒衣達。有軒檻之廈五。中臥廢疾之羣衆。若瞽者跛者。枯瘞不仁者。以候水動。蓋有主之天神。每按時下降於池。則水動。水動後。先入池者。無論患何痼疾。必獲痊愈。於時有一人焉。病困三十八年。耶穌見其偃臥。知

其爲時已久。語之曰。爾欲愈乎。<sup>五</sup>篤瘻者曰。主君。我於水動時。無人授我於池。洎我來時。則他人已先我而下矣。耶穌諭之曰。起。<sup>六</sup>舉爾柶以行。其人立愈。舉其柶而步行焉。但是日乃罷工日。故如德亞人謂病愈者曰。是罷工日也。<sup>七</sup>不宜爾荷爾柶。答曰。彼療愈我者語我曰。起。<sup>八</sup>挈爾柶而行耳。衆詢之曰。彼語汝。挈爾柶以行者。繫何人歟。而獲痊者不知爲誰。蓋耶穌當卽退避其地游集之衆。後耶穌遇之於聖殿。謂之曰。今爾獲痊。勿復犯罪。恐其殃及爾者將尤甚。<sup>九</sup>其人往報於如德亞人。以痊愈之者耶穌是。

註二卷十四章。見過耶穌在若爾當河受若翰付洗之後。第一次到協路撒<sup>十</sup>稜過巴斯卦所行諸事。現今是受洗後。第二次過巴斯卦。說是第二次。詳見本章第一批解。在洗刷犧牲池子旁邊。發顯了這聖跡。治好了這癱病。便大彰曉喻。告訴衆人。自己是默西亞。和天主同性同體。論年譜先後。聖若望這第五篇。該完全鈔在其餘聖史所記拔喫夢穂故事以前。由於拔喫夢穂斷。

不能在巴斯卦前。注疏家羊賽尼注疏和解  
冊六章說得好。肋未紀二十三篇。命如

德亞人於巴斯卦後一天獻一孔新麥於天主。未獻之前就是未薦新以前。

不准先自薦新。不准先喫新春熟。所以巴斯卦以前斷乎不准拔新麥穗先

嘗的了。待五十日後榜代高瞻禮。又該獻新麥餅。到麥秋業已過時。要拔一無可拔。爲此這拔喫麥穗的故事一定在巴斯卦後幾天。準情度理。既不能

在第一次巴斯卦之後。又不能在第三次之後。所以我說該在第二次巴斯卦之後。既在第二次之後。聖若望這第五篇。恰專記第二次巴斯卦所有的事情。故此該放在拔喫麥穗故事以前。但耶穌從領洗到受難。該有四個巴斯卦。不料拉米和解聖史竟減去一個。也算敢於相反公論了。

話說嗣後恰好是如德亞人贍禮日期。耶穌上協路撒稜去。協路撒稜近羊子門。有一水池子。爲祭獻洗羊子五臟的。黑摩拉話。叫白撒衣達。有回廊抱柱大堂屋五所。躺着許多殘疾的。瞎眼的。癆腿的。和全身麻木不仁的。都等

候水動。按有一定時候。天神下來來動水池。池水動搖。搖動之後。先下池子的。不論害了甚病証。都能治好。那裏有一人。病了三十八年。耶穌見他睡倒。不能動彈。早知他病久了。向他說。你要病好麼。<sup>五</sup>殘疾的答應道。唉。主子爺。我沒有人趁水動的時候。扶我下池子。待我到來。旁人超在我先下去了。耶穌向他說。<sup>六</sup>你起來。擎了你的牀去罷。立刻此人便好。擎了他的牀便走。却遇那天是罷工日。所以如德亞人。<sup>七</sup>對那害病害好了的說。這是罷工日。你不該擔擯你的牀。他回道。<sup>八</sup>是那看好我的。叫我擔擯了牀走的。他們又問道。那叫你擔擯了牀走的是誰呢。這病好了的人。並不知道。由於那裏游人多。耶穌早已避開了。後首耶穌在聖堂裏。遇見了他。望他說。如今你病好了。一切不要再犯罪。<sup>十</sup>怕更有大難在後臨到你。此人便去通知如德亞人。是耶穌醫好了他的。

■瑪道那注這一篇。開口便說惜乎聖若望沒有再加一句。這如德亞人的。

瞻禮。究竟是甚麼瞻禮。便省得我們聚訟紛紛。仍究莫衷一是。大抵注疏家有四個說數。一說是巴斯卦。一說是榜代高解。說第五十日。還有說是支帳。篋瞻禮的。又有說是甚麼免害瞻禮。就是免被亞忙抄斬淨盡。其瞻禮在巴斯卦前不遠。遠不及以上三個瞻禮。人不必來京過的。據我看。說是巴斯卦的爲最妥。論理這種考據學問。以最古的爲憑。有一個聖依來納就彀了。何況又有許多有名的注疏家。都以爲是的呢。但我所以以爲最妥。有兩個緣故。第一正因不說是甚麼瞻禮。可知是巴斯卦瞻禮了。由於巴斯卦。是如德亞人最大的瞻禮。所以可禿頭稱瞻禮日。無須申說。大抵講解聖史。莫妙於就用本聖史。聖若望有聖若望的筆法。他第四篇四十五節。詳三卷六章。耶穌第一次巴斯卦後。回到加利肋亞。加利肋亞人都優待他。因其在協路撒冷瞻禮日。所顯的種種聖跡。他們去過瞻禮日。都親自看見的。這兩句禿頭瞻禮日。衆注疏家。俱以爲說的是巴斯卦。由於第二篇。他已寫明是巴斯卦。

了。究竟第三篇他並沒有提起。第四篇更沒有寫明。既可以仍跟上文解說。這瞻禮日是巴斯卦。因此足見聖若望的筆法。就以瞻禮日爲巴斯卦了。何爲一到第五篇。就不可以仍跟上文解說呢。在聖若望又似乎怕後人懂錯。故第六篇第四節詳七卷六章。說了將近巴斯卦。隨卽加一句。如德亞人的瞻禮日。又可見他就以巴斯卦爲如德亞人的瞻禮日了。第二個緣故。據我看也不在小處。注疏家。經學家。俱說耶穌傳教有三年零幾個月。大約是三年半。照天神告訴大尼厄爾。該應有半個主日。以日子算是三日半。此地該以年分算。豈非三年半麼。大尼厄爾上文。說了六十二個七之後。基督教要被殺戮。其下便說一七之內。他和許多人要結盟約。一七之半。一切犧牲祭祀。都要停止云云。所以這是說的年分。尤其聖若望記耶穌傳教時。是按着所過的巴斯卦記的。其第二篇十三節。記了第一個六篇四節。和十三篇第一節。又記了兩個。這第五篇如德亞人的瞻禮日。若不解說巴斯卦。豈不

少了一個麼。因其寫在第五篇。挨着算來。該是第二次。所以我說這贍禮日。是巴斯卦。且係第二次。

■浴牲池。原文是養魚池。然而古書也不限定。是水池子都叫得。羊子門。是京城城門的名字。也可叫作犧牲門。想必當時祭獻用的羊子。是打這裏牽進來的。這池子原文。就叫羊子門的池子。想必是近羊子門的了。再者這羊子門池子。照黑字拉話。一轉音間。也可解說做好事的善堂。考據家尚有許多議論。今一概不講。

■能救人死罪的。有兩件聖事。一領洗。二告解。這股池水。恰好形容這兩件聖事的功能。天下竟沒有醫不好的証候。赦不了的罪過。你瞧這口小小水池兒。也不知道天神一年共總來幾回。乃耶穌既肯親自光臨。竟有一等出奇出格的驕傲心。敢替造物主。定起章程來。說某處某所。某聖堂。某聖像。常發顯聖跡。人去朝拜。卽不說不該。就彷彿太爲多事似的。我請問這等驕傲

人。何不多找出幾個羊子門的水池兒呢。乃不在別處。只在此地。天主肯叫天神。立刻治好人的病証。而今天主要在此地。不在別處。要用這尊耶穌像。聖母像。不用別尊聖像。爲發顯非常聖跡。加人非常之恩。你又怎麼管得住天主呢。請看教宗比阿第六。建立信德云云。這篇上諭。第七十條。正禁止這等驕傲人的妄議論了。

四 許多殘廢人之中。別個不看。獨看他一個。因他病得越久越重。越足以發顯天主全能。加之他又最苦。沒有一人幫助。

五 聽耶穌先問這水池邊的癱子。不由人不想起付聖水前所問的話了。天主原要看好人靈魂上的病証。然必須本人情願。既向信。又盼望。更真切痛悔。先料理好自己的靈魂方可。所以聖教會付洗時。必先問你要領洗麼。猶之耶穌這裏。未醫治以前。先問他。你要好麼。這病人苦的是沒有人擡送他下池子。但我們常有代天主位的。擡我們同天主和好。何以沒頭沒腦的安

心害病呢。

六須知耶穌看好他。和看好四卷十一章。葛發翁的癱子。話是一樣。一閃眼之間。一個疲敗不堪的。變成了無病無痛的。精神反勝於前。這一喜歡。非同小可。但看他這張榻。睡了三十八年。就像四手四脚。釘牢住的一般。忽然拔起腳來。頓了就走。毫不爲難。又不費力。這是何等神奇。何等變化。

七自家牀榻。自己擔擗。尤其出於羊子門病院裏頂病的一個。這原不是替人做活。不過專爲顯揚天主聖子的神能而已。他頓的這付牀榻。不是牀榻。是德政牌。高腳牌。一路躊躇歡欣頓家去。猶如給人說。并不是天神來搖動池子。先搶着下去了。醫治好的。

八這句回答。既痛快。又簡括。叫這班尖嘴利舌愛批駁的人。雖則忌妬心多。公道心少。也不能不拜服。不慚愧。因他言外見得。我病重病久。無藥可醫。豈有能一句話便看好我的。他連罷工日所當禁止的。還不知道。知道了。還不

能豁免我不守不成麼。

尤這一問。問得全不在理。既知道是聖跡。便該問是誰發的。怎樣發的。乃一概不問。就像聖跡不足爲奇。但問誰叫你擔擗的。猶之說誰叫你讓他發顯聖跡的。不想一想。不能擔擗。倒不是聖跡了。其居心豈真爲罷工起見。要不過一味妬恨而已。耶穌隨卽避開。爲教訓人。事事謙退。等到聖堂裏。有了機會。再勸戒他不遲。如今且暫躲一邊。

上聖經上。如此之類的甚多。但從這句話。便可見有時罪罰。就從現在起頭。人生一切病痛災難。未嘗不是天主加的刑罰。若在患難之中。危險之際。得與天主和好。從前犯慣的罪過。千萬不可再犯。耶穌說怕有大難在後。真足令人驚心動魄。須知犯了又犯。犯個不改。便是下地獄的憑証。猶如初害病。還可救。復病。大概無救。

十一 看來說出耶穌。并非歹意。意欲借此揚名。叫人認識了。好恭敬救他的。

主子無奈如德亞人。驕傲心打了根子。反把聖跡做了告狀的呈子。

## 起癱後自證真主第十章

若在十六至冊七

如德亞人。因耶穌之爲是也。適於罷工日。故欲摧敗之。耶穌乃語之曰。我父健行不息者。我亦健行也。以故如德亞人。益欲謀殺之。爲其不獨廢弛罷工禮。亦且稱天主爲己父。是自侔於天主也。耶穌因復語之曰。我真切確切以告爾等。爲子者苟未見父之所爲。由己勿能有所爲。蓋凡父之所爲者。子乃象而爲之。父因愛子之深。故凡己所爲者。悉以顯示之。更有事功之大於此者。亦將顯示之。裨爾衆奇伏焉。一如父能喚醒死者而生之。子也亦然。所欲生者。斯生之矣。父也無<sup>八</sup>所審判。審判之事。悉付於子。使人敬子。如敬父焉。其不尊敬子者。卽勿尊敬遣子之父。我真切確切以語爾等。凡聆我言而崇信遣使我者。必獲長生。且免<sup>九</sup>赴審判。而徑出死以入生焉。我真切確切以告知爾等。時已來矣。今卽是矣。死者得聞天主子之音矣。其得聞者。罔不生生。蓋如父之有生命也有諸。



已。而錫子以有生命也。亦然有諸已。且爲審爲判之權。亦賜予子者。則以子爲人子故也。爾勿怪異是。時已至矣。其在塚墓間者。將聞天主子之聲而出矣。爲善者則復活以受生。爲惡者則復活而受判。我不能自我有所爲。一遵所聞以爲判耳。我之判。義判也。緣非我志是求。而惟遣我者之意旨耳。我苟自證夫我。我證或不真。今有他人著證證我。我知其證我者。眞證也。爾嘗使赴若翰若翰著證夫真實矣。顧我無取乎人之爲證也。然我所以云爾者。爲欲爾曹得以自救焉耳。若翰燈火也。光烈而明。汝嘗一時躍然願附其光熙。但我自有證佐。勝於若翰者矣。緣父錫我成功所。我鳩讐之。我武圖之。是足爲證。證我爲父所遣。抑彼遣我之父。固嘗爲我證矣。爾未嘗聆其讐歎。爾未嘗觀其容儀。爾亦不能有其數言。存於乃心。則以彼所遣者。爾勿之信讐故也。爾盍研窮經典乎。爾既以經典爲有長生。而不知著證我者。卽經典也。爾乃不欲就余以有其生命。余固無取乎人世之明揚也。我祇覺爾無愛主之愛於爾心。夫我藉吾父之名而

來。汝衆勿歎納我。若有藉己名而來者。汝將接奉之矣。夫汝焉能有信向哉。汝第知畧取人世榮華。而榮華之本於惟一天主者。則不知求焉。勿以我爲將訟廿三爾於父。有訟爾者矣。卽爾所倚望之每瑟也。爾如信奉每瑟意亦能信奉我。爲其爲我書記之。若爾不信奉其書籍。又烏能信奉我語言哉。

翻上文罷工日所顯的聖跡。如德亞人噴有繁言。因此耶穌教導一篇。其時序前後。該頂接上文。無庸再斟酌的了。

話說如德亞人。所以要難爲耶穌。就因罷工日做了這件事。耶穌回對他們說。我父做工常行不息。我做工也常行不息。爲此如德亞人。越想謀害耶穌。因他不獨違犯罷工日。且稱天主是他聖父。竟將自己同天主拉做平等。於是耶穌又說給他們道。我一老一實告訴你們。爲子的沒有見了聖父所做的。不能擅自有所作爲。但凡聖父所做了的。聖子也學了一樣做。只因聖父鍾愛聖子。一切所作所爲。全行顯示於聖子。還有比這更大的作爲。也將顯

示於他。叫你們驚奇駭異。比如聖父能命死了的復活。聖子也一樣。要那個就復活那個。聖父<sup>七</sup>不審判人。審判之權。交代聖子。要人尊崇聖子。如尊崇聖父一般。不敬重聖子的。便是不敬重差遣聖子來的聖父了。我一老一實告訴你們。凡聽從我話的。又信奉差我來的。必得長生。不至於受審判。且能一出死關。便得生路。我一老一實告訴你們。<sup>九</sup>時候到了。如今便是。死了的要聽見天主的聲音。聽見了的。可以長生不死。因為聖父原來自己是有生命的。給了聖子。一般自己也有生命。又給他主張審判之權。因他已做了人子。你們不要駭怪。到了時候。埋在墳墓裏的。都要聽見天主子的聲音。跑將出來。行善的。復活了可得長生。作惡的。復活了爲受審判。我不能擅自作甚麼。凡我審案是照我聽得的。我判案是件件公道的。因我不自作主張。只要求照差遣我來的主意。假如我自己<sup>十三</sup>作證。我的作證未必真實。今有旁人替我<sup>十四</sup>作證。我深知他替我作證的是真實可靠的。你們差人問過若翰。若翰作證。

過真實的道理了。我本無取乎人作見證。然我所以如此云云。不過要你們  
得以自救便了。若翰是蓋燈火。又熱又亮。你們一時高興。也趨附他的光耀。  
但我自有比<sup>十五</sup>若翰大些的見證。因爲聖父交代我要做成的工夫。和我如今  
所做的工夫。可以作證我是聖父差來的。差我的聖父。他也替我做過見證。  
你們從<sup>十六</sup>沒有聽過他的聲腔。從沒有見過他的形像。也沒有把他的說話。放  
在心上。只因你們不信他差來的才這樣。但你們既以爲聖經自有長生。何  
不仔細揣摩呢。<sup>十七</sup>這些都明明作證我。你們既不肯投奔我爲得長生。並非我要受人的顯揚。但我覺察你們心中無愛主之情。我頂了<sup>十八</sup>聖父的名字來。你們不肯歎納我。如有打了自己的名號來。你們將去歎納他了。人世的榮光。<sup>十九</sup>你們便要獨從天主來的。你們倒不去求。如此存心。怎能向信呢。不要想我在聖父前。要告狀你們的。就是你們所仰望的每瑟。你們若向信每瑟。自然也<sup>二十</sup>向信我。因他寫書是寫的我。你們既不向信他的書本。怎能

向信我的語言呢。

■ 嫉妬心。原是一片私心。却最會妝點公正的名目。然據耶穌以前所說。以後所談。將他們奉公守法的假熱心。假正經。一齊顯出真面目。上文的聖跡。正是天主的作用。因趁勢說明聖父的作用。便是自家的作用。可見他實有天主性體。更可見罷工不罷工。由他作主。至論天主造天地。到第七日停工。因而制下罷工之禮。但停工不過是不再造新式新樣新門類的東西。其已造成之物。各門各類。天主的全能。無一時一刻。不照顧。不生養。不保存管理的。從知天主加恩於萬彙。未嘗有一日停工。今和聖父同性同體同一作用的聖子。要加恩於病人。病人受命於聖子。把前日要肥肥不起的榻牀。揔了就走。如何算是違犯罷工呢。誰敢錯怪天主於罷工之日。不停工呢。該知道耶穌一身之內。有兩樣功用。有的全出於天主。有的全出於人性。又該知道。因其爲天主第二位所結合。可稱爲兼天主位分的功用。

耶穌說是天主子。原非泛泛叫名。過繼的父子。確係同性同體同尊的聖子。足見當時如德亞人懂得絲毫不錯。無奈不善用天主的光照。反齊心謀害聖子至尊至貴的性命。

耶穌他曾說。我便是真實。而今鄭重其事的叮嚀囑咐說。我真真實實告訴你們。即此看來聖子和聖父同體同尊。這端道理。人要救靈魂。十萬該相信耶穌。非但不改口。還接二連三的用許多憑據。告訴如德亞人。他真是默西亞。真是天主子。只可惜他們居心不正。不能可信。

圓這是就人情相愛做比方。若彼此果真相愛。便一無隱瞞。一無間隔。

五所說更大的作爲。是說後來比看好池邊的癱子。其聖跡更大。有如治好胎生瞎子。復活辣匝祿等。以及各種非常的事業。超性的神工。叫這千死不放手的仇讐。也不能不嘆服。會議時。連蓋法也無法奈何。只好當了大衆。不打自招的承認說。無奈其人實在顯了許多聖跡。

申參貳卅九  
多拾參二

六生殺之權。惟天主有。古經申命紀說得好。殺由我。生亦由我。多俾亞書上又說。我能斷送到墳墓裏。重新提拔出來。而今聖子也像聖父。能賞給人性命。不是同聖父有一樣的權柄。有一樣的天主性麼。

七審判之權。也惟天主有。說聖父不審判。是說不像聖子降生。有人形能發顯出來。特地立爲萬世萬民萬物之主。要審判生者死者。

八人人該聽審判。有聖保祿寫給高林地書信爲證。他說我們一總該呈露於基利斯督之前。各人照以前所作所爲。或善或惡。領受本身的報應。這不但說他自己。是說不拘何人。不拘善惡。但耶穌此地。只說定死罪受永罰的審判。所以說善人不受審判。因善人死。死不過一道關口。經過死關。便得長生。這長生事爲報答善人。順聽主命。遵守主規。有見於行事的真信德。有作有爲的活信德。

九這死了的要聽見天主子的聲音。有說是指耶穌在生時復活了的人。據

聖奧斯定說。是指從死罪之中靈魂復活。又有說是指將來天地終窮善人復活。但既說將來。這如今便是的今字怎講。他們以為是指而今的新教。新教直管到人類終窮。無更無變。所以可說如今便是。猶如說現在的章程。死了的要應聲復活。惟天主本性。自有這永生永王的性命。耶穌此地注意在令如德亞人知道。他是天主的真子。不是記名的兒子。所以說也一樣有這本來自己有的性命。

■怎麼給他審判權。由於是人子呢。聖多瑪斯三卷五十  
九問第二作爲問答說。耶穌有這審判之權。究竟是據人性而論麼。他以爲論審判之權。若窮本歸源。原屬於天主性。但耶穌以人性而論。既立爲聖教會的元首。一切事件在他權下。爲此以人性而論。也實在有審判之權。

■所說審判。照人行善行惡。是說統計一生之善惡。前前後後。大大小小。明的暗的。公的私的。以及心裏面所有思言行缺。審判生死者的主子。都要

細細審判。審過了無須復審。判定了無有改更。爲我們豈但是終身大事。窮直是永遠大事。

十二這爲解說耶穌以人性而論。不審判則已。一審判定了。件件在理。事事公道。由於耶穌以人性而論。一舉一動。都合着天主的聖旨。是聖父的聖旨。也是聖子自家的。永遠不能舛錯的。所以不能不是公道的。

十三這句。專爲答應如德亞人心中的隱念。眼前雖未開口。別處法利色俄們。却指着耶穌臉上說過。你替你自家作證。你的作證。算不得真的。

十四所說另有一人。替我作證。有的以爲是說聖父。有的以爲是說若翰據我看來。照下文說是聖若翰的最通。又有的以爲聖經上。往往用另有一人。代替另有許多人。所以是兼說聖父。若翰。每瑟。以及諸先知等。亦無不可。

十五耶穌引用聖若翰做見證。爲的如德亞京裏人。大彰曉諭問過若翰。是默西亞不是。若翰毅然決然。說耶穌是。他不是。但既引用若翰爲證。何以又

說我無取乎人作見證呢。是因為所顯的聖跡。足證見證了。足證見證還引用若翰。由於降心相從。憐念如德亞人。深為信服若翰敬重若翰。又特地差人問過若翰。因此引他出來。為激勸他們。趕緊歸降。得以自救。

二六 說若翰不過是盞燈火。不是真光。真光惟有耶穌。若翰還是從耶穌借來的一些子燈光。如德亞人一時高興。望着燈光。竟當做是默西亞的真光。既如此信服。及至若翰指示他們。耶穌才是除免世界的羔羊哩。誰料他們連燈光也不信了。

二七 天下事。口說無憑。由於說得到。做不到。行事才算真憑據。但耶穌所行的聖跡。遠超過受造的本領。非天主要。萬做不到。然則將耶穌的行事。做耶穌的見證。是天上的見證。非人間的見證。就此見證。耶穌是天主欽點的欽差。這欽差的文憑。的而且確。萬無可疑。萬無可假的了。

二八 天主原是純神。無聲無臭。純一不貳的純神。萬萬不是肉眼能看見。耳

衆能聽見的。聖經所說聽見天主。不過叫空中的空氣。打着人的耳門罷了。  
■九耶穌又給這千死不向信的人。一個真憑據。據他們古聖經是有長生的道理。所以囑咐他們研求經典。說研求。可知不但看看而已。如果仔細存想。反復推敲。搜剔其中骨髓。不拘定死字面。一味但求神理。便可見古經典。無一章一篇不說的救世主。這救世主的情形。和耶穌的履歷。一一比較。件件合符。只怪他們說信經典。却不用信德的真光。歸附耶穌。親近耶穌。爲得着聖經上所許的長生。因此失落了列祖列宗所望的主保。又失落了列祖列宗所信的天主。

■十耶穌搬出許多見證。並非要想人世上的真光榮。不過爲給人天上的真光榮。

■十一則人心怠惰。託故推辭。留難不肯向信。儘管說得好聽。是爲天主光榮。其實歸根到底。是無愛主之心罷了。

二二大凡不奉敬真天主。不奉敬天主所立的降生救世主真基利斯督。其勢必至甘做奴才。甘低頭服小去奉敬一個妄自尊大的假神道。假祖師。假先知。假基利斯督等。有如我們天天所見的外教人。異端人。何嘗不是如此顛倒反常的哩。

二三世人不肯回頭。歸向真原。信奉救世主。推原其故。大都爲虛名所累。生怕有碍體面。被同夥恥笑。被世俗批評。如果肯問良心。肯聽正理。壓制驕傲。不貪世上靠不住的假榮華。恐怕肯進教的人還不少。誰知離了天主。總沒有真體面。真榮耀。

二四如德亞人。固執不聽耶穌所引的見證。不信奉是真默西亞的真憑據。自以爲保守古禮。是古教的忠臣。每瑟的功臣。耶穌提醒他們。在天主審判臺前。細想一想。他們所依仗的每瑟究竟是和耶穌反對呢。是和他們反對呢。怕每瑟非但不庇護他們。還要多多的告狀他們哩。

二五這裏意者也向信我。或者可向信我。原文是怕也可以向信我。頭裏曾經說過。這不是疑辭。是決辭。爲的希臘文義。也有如此反撲的筆法。所以翻爲自然也向信我。

二六每瑟所有一切古經的歸宿。古教的命根。在盼望基利斯督。所以奉古經。守古教。不在基利斯督上講求。便是不信奉每瑟了。連他們所奉的每瑟祖師。也不信奉。怪底萬不能信服基利斯督了。

# 新史合編直譯卷六

## 論罷工日採食麥穗第一章

a 瑪拾貳一  
b 馬貳廿三  
c 路陸一  
d 馬貳廿三  
e 瑪拾貳一  
f 馬貳廿三  
g 瑪拾貳一  
h 馬貳廿三  
i 瑪拾貳一  
j 路陸一二

k 路陸一二  
l 瑪拾貳一  
m 路陸三  
n 馬貳廿五六

<sup>a</sup>維時。又逢次第一之第二罷工日。而主耶穌適傍麥畝步行。其弟子飢餓焉。<sup>b</sup>始採取麥穗行且食。而以手接抄之。有法利色俄輩語之曰。罷工日所不可者。爾等曷爲行之。又有法利色俄見之。而謂耶穌曰。不見爾徒爲夫罷工日所不宜爲者歟。耶穌應之曰。爾從未誦悉達未之已事乎。方其急困。與從之者俱腹餒。如何適當亞彪大之爲司祭長。而自進天主堂。而自啖夫祭薦之麪餅焉。<sup>c</sup>此非彼與從之者所可食。而惟司祭者乃可耳。而彼且分與從者乎。因語衆曰。夫罷工乃爲人而設。非人爲罷工而生。<sup>d</sup>爾於法藏豈未誦悉。罷工日司祭於殿中犯罷工例。不爲罪。我今告語爾。茲有大於聖殿者在也。汝若知夫何以我所願乃仁愛心。而非祭祀之謂。則爾不詆斥無辜矣。蓋人子亦罷工日之主也。

翻這章書。論次第則前卷九章。就批解過。論典故。則三位聖史所記。據汪疏。

家。又同是一件事。所以抄併於此。但勿忘失了前一個罷工日是巴斯卦。會看  
好池邊的癱病。

話說其時。又逢着第一罷工之第二。<sup>二</sup>耶穌正傍着麥田走路。他弟子飢餓了。<sup>三</sup>便一路走着。採些麥穗子。手裏搓搓喫了。有幾個法利色俄。<sup>四</sup>向他們弟子說。你們爲甚麼做罷工日。<sup>五</sup>不該做的事呢。又有法利色俄見了。向耶穌說。你瞧。你徒弟們竟做罷工日。不該做的事。耶穌回答他們說。你們從沒有念過達未所做的事麼。他正在急難之秋。肚裏餓了。跟他的也餓了。他如何走進天主堂。<sup>六</sup>亞彪大爲司祭長時。他如何竟把供祭的饅頭喫了。他確乎不該喫。跟  
他的人也不該喫。只有司祭才能喫。他竟喫了。還俵散跟隨的喫了。耶穌又  
說道。罷工日。是爲着人才定的。人不是爲着罷工日才生的。你們法藏上沒  
有讀過麼。司祭在聖堂裏。犯了罷工。不爲罪過。我對你們說。有比聖堂大些  
的在此地。你們若懂得甚麼叫我要的在仁愛爲心。不在祭祀上講。決不如。<sup>九</sup>  
<sup>八</sup>

此混躡踢無辜的人了。由於人子便是罷工日的主宰。

■聖瑪爾谷這個又字是跟定前一個罷工日在池邊醫好癱病說的。而今又遇着第二個罷工日。法利色俄們又因罷工不罷工。生出許多閒是閒非。要和耶穌胡鬧不清。

■聖路加所記。次第一罷工日怎講。注疏家議論紛紛。甚至一個腦袋。一個意見。連聖熱羅尼莫訪問他老師聖額我畧納相也訪不出所以然。查別的注疏家是非取舍偏見者多。確見者少。加以聖經上又無處別相同的句法。可爲左證。我查來查去。只好自認不懂。有人說如德亞人是凡大瞻禮都叫罷工日。若以巴斯卦爲一等大罷工日。則巴斯卦後八天。豈非第二了麼。又有人說巴斯卦後第一罷工日。該獻時新。從此數起。數到榜代高。該有七個罷工。因此以獻新名爲一第一。其後名爲二第一云云。若說榜代高才算巴斯卦後。第二個第一等罷工日。上文論過。於時令不對。其餘議論。因限於篇

幅不及深談。

三宗徒們日裏夜裏水上岸上跟着耶穌。只因如飢如渴愛聽他口中所說的長生大道。連養身的物件一概忘了急切無可充飢。但搓些麥穗兒真該令人欽佩。

四一面據聖路加所記是法利色俄。有的見宗徒罷工日搓麥穗子充飢。翦直當面申斥說罷工日不該做的事你們爲甚麼竟做呢。一面據聖瑪竇所記是法利色俄。有的向耶穌告狀宗徒說你瞧你徒弟爲甚麼做罷工日不該做的事呢。這兩面所記於事理並無相反且許實有其事法利色俄們始而單誹謗宗徒犯罷工繼而或是原舊一班或是另換一班雖見耶穌不喫而不管門徒便是先生之罪因而大着胆借告狀徒弟譏諷先生這和忌妬鬼的面目合符情節合符兩存其說有何不可聖多瑪斯推求法利色俄並不責問宗徒偷喫別人莊稼由於申命紀但不准用鎌刀割取他人莊稼。

至像宗徒這樣。摘一把搓搓喫。並不爲罪。不然法利色俄還不小題大做。

五宗徒若犯罷工。還怕耶穌不先管教。祇因沒有。故代他們逐層洗刷分辨。借此教訓實在的道理。第一是人因救急犯禁。不爲犯禁。現在宗徒是爲救飢。所以不犯罷工。只要這所禁的事。內骨子裏本無罪過。本非不善。只因禁止。才不准的。譬如平常日子做工。原無不可。只因罷工日。禁止了才放法的。這等禁令。一時爲救急犯了。不爲犯罪。由於所禁的事。就事論事。本非罪過。所以格言說得好。遇有急難。便無禁令。除非怕叫別人看壞了樣。那就不該犯禁。但像法利色俄這一流。總往壞的一面看。那也顧不得他們了。

六上文借達未王做比例。旣作證爲保性命。爲救急難。雖喫犯禁的饅頭。不爲放法。可見宗徒們搓搓喫。爲度度命。救救飢。也不犯罷工了。何況休息日。所以罷工的緣故。定見是爲救人命的。不是爲送人命的。然則就罷工的道理而論。也不爲放法。

七罷工日。司祭人等在堂裏該做的事。不一而足。即如宰割犧牲。洗刷五臟等事。換了一處地方。不在聖堂。不爲祭獻。那一件不是罷工日所禁止的呢。  
凡茲有大於聖殿者在也。原文這個茲字。可以解說此人。也可解說此地。即不說此人。也明明是耶穌自稱自說。所以翻作有比聖堂大些的在此地。倒更覺文從字順。這句意思是說。司祭們聖堂裏的差事。就事論事。在別處做就犯罷工。在堂裏做。就屬應該。豈非聖堂是聖地。理應當差的麼。何況耶穌是聖中之聖。宗徒們爲聽候天國差事。跟東跟西。偶然弄些不堪下咽的生麥穗子充飢。本不是罷工所禁。就作是罷工所禁。今在比聖堂還聖過萬分的。諸聖之聖跟前當差。還不足以豁免他們罷工的禁令不成。

尤奧偲先知這節書。耶穌收錄聖瑪竇時就引用過了。因瑪竇旣請耶穌。又請一班肯改過自新的布彼加諾。以及不三不四當衙門的一干人物。同起並坐。同飲共食。經學家及法利色俄見了。大不輸服。泛許多骨都。說許多費

話。耶穌因此引用。杜住他們的口。開發他們的心。詳四卷十二章第六批解據理。耶穌門弟子這番舉動。只有可褒。並無可貶。你看據聖瑪爾谷所記。他們連喫飯的時候也沒有。喫用的東西也不帶。一心一意專務天上神功。一面走着。一面喫着。聊且度飢。救命而已。反欣欣然毫無怨恨。是因久在耶穌門下。深知跟着耶穌光榮天主。救人靈魂。這愛主愛人的事業。還勝過祭祀。法利色俄們。正因不知天主事理。和愛德的貴重。所以才妄議宗徒肆行無忌。所以才歸罪師傅姑息養奸。

十五卷十章。見過如德亞人立意謀殺耶穌。正爲耶穌荒廢罷工。自稱天主。現在耶穌索性說明。是真主。是真人。罷工之事。由他主張。要豁免誰。就豁免了。省得以後。法利色俄們再怪宗徒不守每瑟的規條。因他是罷工的主子。罷工是他定的。不是每瑟定的。他如果要豁免宗徒。一切每瑟的規矩。都付之無用。要管管不着。加罪加不上。

## 愈手攀者第二章

a 瑪拾貳九  
b 路陸六  
c 馬參一  
d 瑪拾貳九  
e 路陸六七  
f 瑪拾貳十  
g 路陸八與九

f 瑪拾貳十

g 路陸八與九

h 馬參四

i 瑪拾貳十二  
j 瑪拾貳十三

k 馬參五

m 路陸十一

耶穌由此去後。又值其他罷工日。復進彼地講堂施訓。堂有一人焉。其右手不仁。經生與法利色俄輩。正欲窺伺耶穌。若於罷工日治病。乃得藉端以速之訟。  
因問曰。罷工日可治病否。蓋欲爲速訟地也。耶穌知其意。語手卷裏之人曰。超立於中。旋起而立焉。耶穌因語彼衆曰。試問汝衆。罷工日宜行善歟。抑不善。宜救生歟。抑傷生。彼衆默然。因又語衆曰。爾輩中疇有人有一羊。若於罷工日。陷入坑阱。而不振而起之者乎。夫人之貴於羊也多矣。然則罷工日可以行善已。乃怒視彼衆。而憫其心之盲也。諭若人曰。展伸汝手。而卽展伸。而其完好也。如左。彼衆深爲嫉惡。遂共謀所以致害耶穌者。

譏二位聖史。俱承上文採夢的故事。一連記下看好癒手。足見所記不但同是一件事。連次序也跟定上章的了。

話說耶穌打這裏走過後。又逢着別的罷工日。再到他們本地講堂裏講道。

堂裏有一人。右手麻木伸不直。這些經學家和法利色俄們。正要窺探耶穌。假使罷工日看病。便找着把柄。可以告狀他了。<sup>二</sup>因問道。罷工日。可以治病麼。意欲告狀耶穌。耶穌知道他們的用意。叫手癱的人起來。立在中間。既站起立定了。耶穌因向<sup>三</sup>他們說。罷工日該行善呢。還行不善。該救人呢。還該害人。他們都不響。<sup>四</sup>因又問他們道。你們那一個人。有一隻羊子。倘若罷工日。陷在坑裏。有不牽了起來的麼。何況人比羊子貴重得多呢。然則罷工日。可以行善了。<sup>五</sup>於是大動其怒的周轉望了他們一遍。痛惜他們心眼都瞎透了。向病人說。伸開你手來。隨卽伸開。就立刻復原。有如左手。他們那班人。又羞又惱。大家商議。如何處置耶穌。

■上一個罷工日。法利色俄們。錯怪宗徒喫麥穗子。而今又遇着罷工日。耶穌就到這班會錯怪人的講堂裏。似乎前章所講的道理。爲開啟他們。還不彀事。因再顯個聖跡。爲作證所講的道理。絲毫不錯。

二細聽經學家和法利色俄所問。便知他們心地固執不通。耶穌雖舌敝唇焦。再三譬解。於他們仍一無益處。仍橫着心腸。有理無理。專想難倒耶穌。派定他一個不守每瑟的規矩罷了。

三耶穌一面仍苦口教訓。給他們知道。有害於人原不可。不搭救人亦不可。不可以的事情。既無時可做。則行善救人。自無時不可。既說無時。何問罷工日。

四這些禮法家。剛才請問。問固不懷好心。而今不聲不響。亦非好意。生恐回答。反受批駁。然而萬事強不過一個理字。將人的性命。和羊子的性命。兩相比較。便壓倒他們。要開口不能開口。更何須等他們開口。

五這動怒的性情。據聖多瑪斯論統三卷十五問第九注解道。是憂悶的效驗。因問耶穌可有怒情沒有。先既推知耶穌可有憂悶。因知這怒情。也是可以有的了。但我們所有的怒情。和說耶穌可有的不同。和說天主有時動怒的怒字更

不同。在我們大都是個願意報復之心。這報復心一不小心便走入偏情。不是罪過。也是毛病。在耶穌萬不能如此。他一切性情全聽靈性主張。其操縱節制裁度之權。俱歸正理。無一絲走作失察不經心之處。爲此說耶穌動怒。是說耶穌的覺性。受靈性的指引調度。見罪過極其可惡該罰。因此發出一種性情。要克制消除報復這可惡的罪過。有如現在這禮法家故意執迷不悟。不聽善勸。他聖心不勝憤悶之至。於是號令覺性。發出震怒之形。給人知道這罪孽之可惡該罰。至論聖經上所說天主動怒。這不過是假借之辭。說天主的公義。要降罰人罪。災及人身。並非天主純神之體。能有甚麼情慾之感。可發出甚麼震怒之情的。

■看好這癩手的。連手指兒也沒有動一動。除非痰迷心竅。才有臉有胆。敢借此告狀耶穌犯罷工哩。不然。只說了伸開手三個大字。怎麼算犯罷工。但他們先被嫉妒迷糊了心眼。而今理屈詞窮。更羞反怒。於是不想別的。只

想同心合力。如何變盡方法。用盡機謀。大家收拾耶穌。報仇洩恨。人心犯罪。其惡毒往往如斯。在耶穌一面。也變盡方法。非爲別的。專爲感化他們。免受永殃。遭天主義怒應加之罰。

## 海隅避難偏起瘡痍第二章

a 馬參六

b 瑪拾貳十五

c 馬參七至十

d 瑪拾貳十五六

e 馬拾參十一二

f 瑪拾貳十七至廿一

法利色俄出。遂與黑落德黨人會議謀抗耶穌。將何以剝奪之。耶穌知之。卽從此逝。爰偕其徒。潛處海隅。而濟濟羣倫。有自加利肋亞者。有自如德亞者。方來從之。又有自協路撒冷。<sup>三</sup>自伊度買。自若爾當對岸。暨自弟洛與西多近地之大衆。聞其所行。咸往歸之。乃命其徒。爲己具小艇。因稠衆鱉囉。免被厭躡云。時以治瘻者衆。<sup>四</sup>致凡有瘡痍者。爭奔赴之。欲一捫焉。耶穌旣一一爲之療治。並戒飭<sup>五</sup>其勿之張皇也。又有污魔之見之者。卽扶服於前而呼曰。汝乃天主子。因又嚴禁其毋或譽揚焉。用符先知依撒亞之言曰。茲乃余所簡在之童僕。吾愛之所鍾篤。而吾心之所曠怡也。我將以吾神賦彼。彼且宣昭大義於萬民焉。無爭競。

也。無號呶也。中達勿聞其聲也。已破之葦。勿挫折也。將燼之炷。勿滅熄也。及其扶義制勝。則萬民俱仰賴其名焉。

副本章所述。避往海邊。年譜家但看聖瑪爾谷。他承上文用隨卽的字樣。便知該緊接上章。醫好癩手。無庸猶豫了。

話說法利色俄。出了講堂。隨卽邀同黑落德一黨人。商量害耶穌。怎麼可以弄死他。他知道了。就此走開。同門弟子。退避海邊。則見左一起右一起。從加利肋亞省。和如德亞省來跟他的。又有從協路撒冷的。從伊度買的。從若爾當河對岸的。還有從弟洛和西多左近的。這大眾百姓聽了耶穌所行的事情。都來親近他。他叫徒弟們。替他端正一號小船。爲的人多。免得四面困緊住他。因他醫好無限若干的病人。所以是凡有病証的。都投奔到跟前。要摸着他。靠着他。旣替他們一一看好。反叮囑他們不要聲張顯揚他。有許多齷齪鬼。一見耶穌。便拜倒地上喊道。你是天主子。耶穌又從嚴喝住他們。

不准稱揚。正應驗了先知依撒亞的話。七這是我簡選的童兒。我鍾愛的聖子。從我心眼裏所喜歡的。將我聖神賦給於他。叫他報知天下萬民。至當不易的聖道聖德。他毫不爭競。八九不吵鬧。街坊上不聽見他的聲響。牛破的蘆柴。也不灣斷。冒烟的燈芯。也不吹滅。及至他替正道打了勝仗。萬國百姓。一齊仰望他的聖名。

■ 所說黑落德的黨人。究竟指那一等人。請看加爾買字典。便知衆說不同。據我想該是黑落德左右親信。或是他朝廷上的官員。待後來問稅餉就有他們。臨到其時再講。

■先是耶穌。剛剛出世。還在搖籃裏。第一個暴虐王黑落德。便想謀害他。他便逃往厄日多。而今又來了一個黑落德。甚至手下黨羽。和法利色俄們。都約齊了謀害他。他也就逃開艱難之地。這避難之法。前有耶穌聖表。後有聖保祿書信。可以互相印證。千言萬語。併作一句。見忿怒。避開爲是。故遇聖教

艱難。切不可自恃。代都林及聖亞大納削聖奧斯定等。俱說走爲上策。不可誤聽謬論。自投羅網。

三查伊度買人。是厄撒烏的子孫。大都不欽崇造物主。又和如德亞人。世世爲仇。

四所說醫治好了的狠多。是說來求醫求聖跡的。不來則已。不求則已。來求的。無有不好。

五耶穌一面醫治病証。一面吩咐不要張揚。一則爲教訓人行善該躲避稱讚。二則爲免得法利色俄忌妬。始上再加忌妬。可見扯順風帆。不好太滿。

六這污穢的魔鬼。借用負魔人的手足口舌。爲朝拜稱揚天主子。並非心悅誠服。不過隱隱中。覺道耶穌威力。惶恐不安。請看三卷十章。第三批解。後來遇有相當的機會。再爲陳說。

七查古經最好的翻譯本子。有如迦爾代人的離句。以及如德亞人老師傅

所翻的。俱說這節書。是指默西亞王。惟耶穌以人性而論。是天主所簡選的臣子。以天主性而論。本是聖父從無始所生。極鍾愛的聖子。因天主物爾朋第二位降世爲人。據聖保祿說。是親自取了奴才的形體。爲此又稱奴才。又稱愛子。

凡耶穌人性。從始胎便受足了天主聖神。所有最奇最妙無以復加的恩寵。以致以後總不能加添。所以此地並不指若爾當河領洗時說。

尤聖瑪竇引用先知原文。並沒有全抄。但節錄幾句。專爲形容吾主耶穌。極其溫和良善。雖在大庭廣衆。訓誨萬民。從不裝腔做勢。高聲大叫。事事從容中道。委曲求全。萬苦一身。當萬福他人享。決不肯絲釐毫忽。難爲了人。虧負了人。人有一些善念。他便極力扶持。人有一線之緣。他總不肯忘記。

## 治瞽瘡魔第四章

<sup>a</sup>維時有引附魔者瞽且啞。而耶穌治之。俾卽能言能視。衆庶悚然曰。是其爲達

b 馬參廿廿一

e 瑪拾貳廿四 d 馬參廿二

f 瑪拾貳廿四 f 路拾壹十六

g 瑪拾貳廿五 h 馬參廿三

i 瑪拾貳廿五 k 路拾壹十七

l 瑪拾貳廿六 m 馬參廿六

n 路拾壹十八至廿

o 瑪拾貳廿八 p 路拾壹廿

q 瑪拾貳廿九 r 路拾壹廿一至廿三

未之子歟。及至所居。有衆縝紛。至不得啖餅食。其鄉黨之聞是者。因遂謂其發出狂而來拘之。其法利色俄之道聽者。經生之從協路撒稜而來者。則俱曰。是有白爾責布焉。其祛魔也無非憑藉魔王白爾責布者耳。又有欲試驗焉而求顯天上神奇者。耶穌知其命意。乃召集而警解之曰。夫婆禪烏能敵逐婆禪哉。凡國自相離拆。亡無日矣。凡郡邑或家室。分黨自擊。無由立矣。家室債於家室而已。設令婆禪而歐逐婆禪。是自殘而瓦解也。曷以建樹其國哉。分崩而已。勿能立也。乃終歸於盡耳。今汝曰。余藉白爾責布以驅魔。使余藉白爾責布以驅魔。爾子弟之驅也。何所藉哉。以故爾子弟。卽爾士師矣。然使余憑藉天主之指。憑藉天主之神以驅魔。從可見天主之國。已臨格於爾中矣。且人惡能入勇者之室。而奪其所藏乎。自非先繫縛勇者。而後乃剗削其室焉耳。今夫勇者兵甲而守其戶庭。則其所據者安然無恙。顧使有更勇者來。乘而勝之。則將盡奪其所恃之兵甲。而僥分其齒獲矣。夫不我與者。逆我也。積聚而不我與者。消散

s 瑪拾貳卅一 t 馬參廿八  
u 瑪拾貳卅二

x 馬參廿九 y 瑪拾貳卅一  
z 馬參廿九卅 aa 瑪拾貳卅三至卅七

也。我十一故t以實告爾。斯人之徒。有罪皆可赦。卽矯誣上主。大不敬之罪亦可赦。惟矯誣聖神之罪。終不可赦。凡出言以忤人子者可赦。惟忤聖神之言。其不可赦也。惟承勿於今世。亦勿於來世。然其所干之戾。所坐之罪。悠遠無窮。爲其敢謂是有不潔之神故。汝十二或以樹爲善。則並以其果爲善。汝或以樹爲惡。則並以其果爲惡也。自其果物其樹。厥有由矣。呼。赤蠉之種。爾則惡。惡能言善哉。要各自其心所充積。而口以言之耳。善人自其善府。宣著其善。惡人自其惡府。宣著其惡。我今誥道汝衆。凡人所言一無益十四閒言。於審判之日。亦當簡核其實。蓋由汝十五言而義以彰。亦由汝言而罪以案也。

讀本章書的年譜。我想該照聖瑪竇因他承接上章。用當其時帶了一個負魔人。又瞎又啞云云。這當其時順情順理。只好解說當其時。萬不能太擋開。太擋後。至所抄耶穌對付以魔驅魔的話。三聖史又彼此大相同。萬不能分爲兩事。所難者。聖路加就記在趕了啞巴鬼之後。詳四卷十五章。曾據瑪道

那的意思。講論過聖路加十一篇十四節的啞巴鬼。就是聖瑪竇第九篇三十二節的啞巴鬼。不是現在所論又瞎又啞的負魔人。雖據這兩回驅魔之後。只落得法利色俄們以魔驅魔的好恭維。但照瑪竇瑪爾谷兩位聖史。耶穌分辯只在現在驅魔之後。想必聖路加因其誹謗相同。所以把耶穌對付以魔驅魔的話。順便寫在以前。也不足奇。記事家原有如此筆法。

話說。當其時領了一個附魔人來。眼又瞎。口又啞。耶穌治好了他。使他口能言。眼能見。衆人都駭異道。難道這便是達未之子麼。及至回到寓處。人又接二連三的蜂擁而來。弄得連咬口乾餅也沒空。他親戚們聽得了。說他是發癲狂。來想擊他。法利色俄們聽得了。和那經學家從協路撒種來的。說他因有白爾責布。<sup>四</sup>所以他驅逐魔鬼。無非仗着白爾責布那魔鬼的頭兒罷了。又<sup>五</sup>有掂他斤兩的。想找他要天上的靈奇。耶穌知其用意。乃召集其人。譬解他們說道。娑禪怎能驅逐娑禪呢。<sup>六</sup>一國之中。離心離德。無有不喪亡的。一城一

家之內。大家分黨。無有站得住的。其勢一家壓倒一家而後已。假如婆禪驅逐婆禪。他既窩裏反。必然要拆散。他國家怎麼樣堅得起呢。既拆夥散班。立腳不住。其勢不歇局不干休。依你們說。我仗了白爾責布驅魔。假如我仗白爾責布驅魔。你子弟們驅魔。仗着誰呢。所以你子弟便是你們的判官了。然使我驅魔。既由於天主的手段。天主的神靈。足見天主之國。已來到你們中間了。<sup>八九</sup>因為別的人怎麼能進強漢的宅子。搶他的東西。若不先把強漢捆住了呢。於是方可收刮他的家私。大凡強壯漢。帶了兵仗。看守門戶。是他所霸佔的。俱平安無事。若有比他本領高強的。突如其来。打勝了他。定把他一切護身的兵器奪了去。又把他鹵畧的東西俵散了。人不與我同夥。是叛逆我的。不同我一起積僥。是分散了的。所以我老實告訴你們。世上人所有的罪業。都可饒赦。即有大不敬誹謗天主的侮聖之罪。也可饒赦。惟有侮辱聖神之孽。饒赦不來。人說話得罪人子。也可饒赦。惟有得罪聖神。永永遠遠饒赦。

不來。今世不來世也不倒坐定。永遠遠不得了的罪犯。由於他們竟敢說。此人有不潔之神。今有一株樹。你們或者當他好。必當他果子好。或者當他壞。必當他果子也壞。自來看果子便看出樹來了。赤裸的種子。你們都壞透了。怎麼能講好話呢。大抵是從心頭所富餘的。口頭講出來。好人從他好心地。取好的出來。壞人從他壞心地。取壞的出來。我再告訴你們。是凡人講過的。十四閒言閒語。審判之日。都要算帳。就憑十五你的話。定你是有義之人。也憑你的話。定你的罪名罪罰。

■這負魔人。又瞎又啞。其啞其瞎。不是病証。是魔鬼的作弄。所以魔鬼一起走。病就好了。慣常魔鬼會把罪人。弄得又瞎又啞。無從改過。百姓們的公論。倒極有理。因見耶穌制服魔鬼。其權柄至大無外。和天主的一樣。所以以爲這必是救世主。達末子降生了。

■聖瑪爾谷所記。弄得他們沒有喫飯的工夫。據我看一定是說耶穌和門

弟子。由於大眾百姓。只要一打聽着耶穌所在。立刻成羣結隊。四面跑來。正和聖瑪爾谷別處所記。有許多人來了再來。弄得他們喫飯的空兒都沒有。其情景是一模一樣。

這段故事實在離奇。幸虧聖瑪爾谷告訴了我們。不然萬萬想不到。聖史先記耶穌怎生感動無數百姓。百姓怎生歸附。後來將要說到經學家和法利色俄怎生誹謗。聖史便夾敍耶穌家族鄉黨怎生估量耶穌。看待耶穌。且不問是那門親。那門眷。看來雖打算拿他。却沒有動手。總而言之。這些沾親帶故的鄉鄰左右。看見耶穌收了徒弟。到東到西。跟着無數的人。所講的道理。非但新奇。別人又從沒有講過。加之常發希奇的聖跡。論理。該因此拿出真眼力。認出耶穌的真面目。豈知倒說耶穌要心病狂。想拿勢力拘禁收管。免得在外闖禍。貽害鄉親。竟把耶穌一片血心。冤沉海底。正如聖瑪爾谷所記耶穌的話。沒有先知。見愛於本鄉本家本族。又如聖若望所記。連他房分

弟兄也不相信他。

圓會說過當時這白爾責布怎麼相習成風。當作魔王。其典故詳四卷十五章第四批解。

五耶穌的聖跡太多太奇。因此威望太尊。聲光太大。他對頭既無法說壞。於是將他威望說低些。聲光說小些。因變出法兒說道。這不過地上事。不出奇。要看天上事。才算數。若不給看呢。便可說他天上無權。自稱天主子。罷工主。都是假的了。耶穌答應的話在下一章。由於他們不善用耶穌的指教。所以不向他們說。但給百姓聽。

六耶穌先駁他們以魔驅魔的話。假使婆禪驅逐婆禪云云。和聖路加假使婆禪自相分爭。他的國家如何站得住。是一樣的句法。意思是一切黨與無論是家是國。是鄉約。是同盟。一有分爭。便站立不住。今魔鬼專以誘人犯罪爲事。肯摯同耶穌這樣救人。豈不自相矛盾。要害人還害得成麼。原文刁保

路白爾責布等俱專指魔頭魔王。

七有人說這子弟是指講堂裏驅魔的。猶之說他們既不以魔驅魔。何以獨說我呢。這等辯論叫做比例體。有人說是指宗徒。因同是如德亞人。所以說你們的子弟。這是跌進一層說法。宗徒既用耶穌的名字驅魔。可見耶穌不用他人的名字了。於是向如德亞人說。我就用你們的子弟。我收的徒弟。到公審判時審判你們了。

八由上文所說耶穌驅魔。一定是用天主的神能。足見天主國已經來了。救世主已經生了。聖神發顯了許多聖跡。爲作證耶穌的身分。可見聖若翰預說在先。指證在後的默西亞不是別人了。

九如其耶穌的本領。不比魔鬼高強。能勝得了他。而今人類還不在他暴虐無比的強盜王手下麼。幸虧強中更有強中手。奪了他的刀鎗。鎖住他十字架傍。從今後亞當的子孫。不在他權下。除非人送上門。自討死。把第二個亞

當所解開的鍊條。見故意伸長頭頸去套上。

十一不從耶穌。便從魔鬼。既從魔鬼。還能不背耶穌麼。既不和耶穌一塊。萬無兩可之局。局外之理。

十二人人知道聖多瑪斯不講論則已。講論無有不精細入神的。他

論統二  
卷十四

問第會集聖教聖師。各種議論。考証這段經文。十分博雅。今總撮其意。須知

如德亞人罵耶穌好喫貪杯。和罪人往來。這便是得罪人子處。罵耶穌以魔驅魔。不知耶穌以天主而論。止仗天主的神能。以人性受足聖神而論。止仗聖神的功用。他們說倚仗魔鬼。這便是得罪聖神處。既以聖神的功用。當作魔鬼的。便把聖神變化人心的門路。全關斷了。好比病人。不受醫藥。便是無救之症。雖說如此。然而天主的全能。無堅不破。天主的仁慈。無微不到。要關總關不斷。卽如辣匝祿死了四天。又殞又爛。要復活。原復活得轉來。然而不是天主非常的聖寵。不爲功。所以聖多瑪斯又說。看好這般心病。沒有非常

的聖跡不行。

**十二** 耶穌行事。既件件有功德於人。派來派去。派不着魔鬼有這等好心腸。難道好果子。派從壞樹生。

**十三** 這赤蠍蛇種子。是說世代凶惡。和乃祖乃宗。一樣的心情。一樣的行徑。心被驕傲。兜底腫爛。膿血模糊。蛆蟲進出。無非是妬忌心。忿恨心。怎麼能說好耶穌。拜服其行事呢。所說心口相應。心是那一路口說那一路。不必件件事。句句話。有時走邪路的小人。也有句把正經話。只要據其生平大概而論。便足以見舌爲心之苗。其理不差。

**十四** 大凡語言者無因。聽者無益。這便是閒話。何況輕侮聖神呢。有許多人害就害在嘴皮上。須知不獨無益之言。該受審判。是凡無益的思念行爲。俱該受罰。雖則空論思言動靜。有的並無善惡。但就人地光景而論。旣見於行事。總有該做不該做。所以論教中的道理。必有善惡之分。不能兩可。

審判時爲賞爲罰。大概只要看人所談所論。平生是何等事。便可以定案了。

## 求顯靈異第五章

a 瑪拾貳冊八    b 路拾壹冊九  
c 瑪拾貳冊九    d 路拾壹冊九  
e 瑪拾貳冊    f 路拾壹冊  
g 瑪拾貳冊一  
h 路拾壹冊一至冊六

<sup>a</sup>爾時有經生暨法利色俄輩應對之曰。師乎。吾願見爾顯靈也。于時有衆咸集。耶蘇載言曰。斯其族類敗類也。奸類也。<sup>b</sup>求顯靈異無他靈異以畀之。惟若納先知之靈異耳。<sup>c</sup>有如若納在鯨魚腹。<sup>d</sup>三日三夜亦然。人子在大地心。<sup>e</sup>三日三夜且如若納之於尼尼物。<sup>f</sup>一靈異事也。人子之於斯類也亦然。<sup>g</sup>尼尼物人將與斯類起而質審。以詆訐之。爲其僅以若納訓言。便能懺悔自懲。矧茲有勝於若納者乎。南國后妃將與此族之人。起赴審判。以讓斥之。爲其不遠邊地而來。以聆撒落滿之哲言。矧茲有勝於撒落滿者乎。人無有燃燈火隱而藏之者。斗而覆之者。必置於長檠。俾凡入者得見其光焉。<sup>h</sup>爾身之燈爾目是也。爾目清正。則爾通體光明。爾目<sup>八</sup>姦邪。則爾全身昏闇。以故戒之哉。毋令在爾宜爲光明者。而反昏

瑪拾貳冊三至冊五

路拾壹廿六

瑪拾貳冊五

間也。爾若全身皎潔。無昏闇之微分。則諸事光明。如以豐光之燈。照耀爾矣。夫穢德之魔。其離人而出也。遊於荒漠。求安居而不得。則將曰。返於我從出之廬。<sup>十</sup>比其返也。則見清淨空虛。掃除而盛飾。乃去更携七魔。比已尤無賴。同入而居之。是其人之末况。凶倍於前。惟此窮凶之族。後事亦然。

翻本章書頂接上章。無庸再議。至論瑪竇路加兩聖史所記。同是一件事也。無庸作證。請參看聖史本文。便知道了。

話說其時有若干經學家。和法利色俄等。答應道。師傅。我們找你要希奇事看呢。耶穌待百姓四面走近身。閉口道。這等敗類的奸種。要看靈異事。靈異事偏不給他們。除非若納的靈異事。有如若納三晝夜在鯨魚肚裏。人子在地中心也一般三晝夜。有如若納在尼尼物人是件奇事。人子爲這種人也該是的。尼尼物人復活起來。要和這種人大家對審。責罰他們。因爲單聽若納勸化。便能改過。何況眼前有勝過若納的呢。南國王妃也要起來和這種

人對審。責罰他們。因為肯從邊遠地來聽撒落滿的妙論。何況眼前有勝過撒落滿的麼。沒有人點着燈火藏起來的。擎斗斛龕起來的。定規放在燈臺上。使凡走進來的人。都瞧見燈光。你身上的燈光。便是你的眼睛。你眼睛假如誠正。你通身就光明了。假如邪氣。你身子就昏暗了。你看着勿要在你算是亮光的變成昏黑。你如果周身透亮。<sup>九</sup>沒有一點黑斑。自然諸事光明正大。好比大光明燈。照耀你一般了。<sup>十</sup>唵贊鬼離了人。出去到沙漠地方。逛遍了。找安頓地方找尋不着。便說道。且轉來。到我從前讓出的房子。瞧瞧他看。看見這房子。空空洞洞。打掃得又乾淨。裝飾得又整齊。他便去領了七個魔鬼。比他還凶狠的進來住下。此人以後比從前更不堪了。怕的這種壞貨。後首也是這般。

■上章曾抄聖路加十一篇十六節。又有人要試探耶穌。求看天上靈奇。而今聖瑪竇所記的求看神奇。却不求看天上的。因此我想另是一起話。雖是

原盤棋。却非原著棋。或原班人再投一子。或換一班人。再下殺着。都未可知。因此又來跟著耶穌。要看希奇。至論天上神奇。發顯過也不止一次。即如降生時。天上異星。既能引導東方的諸侯。遠來朝拜一個極小極貧的嬰兒。這不是天上神奇麼。又如領洗時。天門大開。一面空中有聲。聖父傳旨。一面聖神借用白鴿之形。何等光輝燦爛。試問世上人。有假借得來的麼。只怪自家又聾又瞎。不見不聞罷了。

■法利色俄這千驕傲鬼。口口聲聲。聖祖長聖祖短。亞巴耶依撒格雅各伯及每瑟等。就是他們的金字招牌。腳色手本。豈知信德全然不像。所以稱爲奸種。猶之說姦生子的配的酌。

■他們懷着鬼胎。來求聖跡。自然沒福得其所求。以後耶穌雖顯聖跡。却總沒有爲了他們發顯過。所說若納的聖跡。是說死後第三日復活。給他們看是看的。非但無益。反受其災。見守墳的兵丁來報。非但不想回心轉念。反想

隻手遮天。將衆目昭彰的事迹。買囑兵丁。硬說夢中看見。如此長如此短。睜眼倒不看見。自騙自欺不穀。還不惜工本。請人通同作弊。擎扶着自騙自欺。如此存心。求看聖跡何用。

聖經上。往往三日三夜。不過說一連三日。不必整整七十二點鐘。二十六時辰。只要搭頭三日。便可以說三日。有如欵士代傳上。他吩咐在蘇撒的如德亞人。三日三夜。不飲不食。如此嚴齋。未必個個能守。他果真不待滿了三晝夜。一到第三天。便穿起王后的朝服。去朝見皇帝亞帥路。可見若納第二篇。所說吞在魚肚裏。三日三夜。以及耶穌預言他埋在地心裏。三日三夜。也是連頭搭尾。第三天的解說。所以信經上念道。是照聖經所記第三日復活。并不是等滿三足晝夜。然後復活的。大抵聖經上話。每照本處鄉談。取其意而畧其辭可也。卽如中國人。月生小的臘尾年初。便叫兩歲。所以三日三夜。不過是據大數而言。

五說尼尼物人。和南國王妃。要責備這經學家。及法利色俄等禮法家。不是口頭責備。是行事相形之下。責備他們。公審判時。前前後後千古的人。看見耶穌高出若納。及撒落滿萬萬倍。因此人人要責備他們的死硬心。該罰該罰。

六耶穌顯聖跡。講道理。好比高燈遠照。照耀世人。人雖有許多毫不沾恩。也有許多大受其益。不能爲了瞎眼的怕光。便不光照。便不講道。人儘管裝聾裝瞎。於正道何傷。於真光何害。不過自討苦喫。反因此加倍受罰。

七靈魂的眼睛。好比燈火。能照耀人一身裏裏外外的念頭行事。假如這眼睛光亮。人一身裏裏外外的念頭行事。也不知不覺的正大光明了。

八這是說靈魂的眼睛。假如有病。昏花赤黑。則人一生所作所爲。好比一身四體百肢。也就照不着光。看不見做了。由於沒有超性的真知慧。真慧光慧。眼引導人。要照也照不遠。要看也看不明。不糊塗也糊塗了。

犯人意見中好惡。大抵跟心經走。假如志氣清明。不爲非禮的意見所蒙蔽。肉情的好惡所擾亂。則一生的行事。自然徹底澄清。毫無渣滓。好比人身被電光燈。四面祥光圍護。不由的不光彩煥發。晶瑩燦爛。

士跑得高。跌得深。所以說好人不變。變起來愈好愈壞。這節書就說的如德亞人。尤其法利色俄黨。和經濟家及司祭們。變到不堪田地。連外教也不如。救世主該從如德亞生。原則魔鬼理當趕走。只因他們輕忽天主所賞救世之恩。不肯尊奉耶穌。所以反被天主棄絕。反被魔鬼霸佔。反比沒有選爲天主百姓。更覺糊塗。則見如德亞人到如今還執迷不悟。比天下人民更難信奉新教。且不但如德亞人是凡反背新教的。以及接二連三犯罪犯個不停的。好比山坡上石頭。望深處轉。越轉越深。他們的罪過。只見其逐日加增。忘了。

## 有婦揚聲懿親適至第六章

<sup>a</sup>路拾壹廿七八

b 瑪拾貳冊六

c 路捌十九

d 馬壹廿一二

e 瑪拾貳冊七

f 路捌廿

g 瑪拾貳冊八

h 馬叁廿四

i 瑪拾貳冊九

k 路捌廿一

l 瑪拾貳冊十

當夫耶穌之論此也。有婦人自人叢揚聲而謂之曰。懷爾之腹。福哉。爾哺之乳。  
福哉。耶穌應之曰。不如聆天主之訓言。而守之之爲福也。方與有衆言此未竟。  
而其母及諸昆弟適立於外。候與語。緣人衆不克前。乃立於外。而遣人召之。時  
<sup>四</sup>則有衆環之而坐。或語之曰。爾母及爾昆弟在外候爾。欲晤見爾也。耶穌乃語  
語之者曰。誰爲吾母。疇爲余昆。乃旋視環已而坐者。伸手指其徒曰。茲其吾母。  
吾昆弟歟。吾母吾昆弟。卽此聆天主之言而力行者。蓋凡力行吾父在天之旨  
者。是謂吾昆弟姊妹母氏也已。

路拾壹廿六

瑪拾貳冊六

翻有位夫人。高聲贊嘆。這段佳話。獨有聖路加記了。並說明贊嘆之時。卽耶  
蘇正講到上章末了。其人以後比前更壞云云。至論耶穌的聖母及昆弟們  
來的時候。聖瑪竇也跟上章。說明耶穌還和大衆講論。則見他母親及諸昆  
弟立在外邊。就此看來。這兩件事。差不多先後同時。不過第二件事。被聖路  
加說在之前。聖瑪竇却照年譜。跟定上章寫的。要之他兩位。和聖瑪爾谷都

寫的一樣故事。是萬無可疑的。

話說剛好耶穌講到這裏。有位夫人從人堆裏高聲對耶穌說。懷過你的肚子。真有福氣。你奶過的奶子。真有福分。耶穌說道。還不如聽了天主的訓言。  
肯遵守的更有福分。正在和衆人談話。他的母親和兄弟立在外邊。找他有  
話講。爲的人多走不進。只好外邊站着。叫人進去請他。他四面有人。密密層  
層坐着。有的告訴他說。你母親和你昆弟。都在外邊。站着等你。要想看你。然  
而耶穌向告訴他的人說。誰是我的母親。誰是我的昆弟。<sup>五</sup>一面瞅着四周坐  
着的。一面伸手指着門弟子說。這便是我的母親。我的昆仲了我的母親。我  
的昆仲。不是別個。是聽了天主的訓言。認真去奉行的。總之奉行在天我聖  
父旨意的。這便是我兄弟。我姊妹。<sup>六</sup>我母親了。

■把他向信耶穌。愛敬聖母之心。一齊流露。話雖不多。不能更親切。更顯豁。  
這位夫人看見耶穌。充滿天主的上智神寵。因想到聖母能懷孕如此的聖

子能哺養如此的聖子。其福分還了得。遂不禁大聲稱嘆。

■既是聽了天主訓言。實力奉行。更有福分。可知聖母瑪利亞所以最有福分。是在他德性美妙非常。到不在他是天主之母不是。是也由於德性超出天上地上諸受造之上。

■歐羅巴非同胞不稱兄弟。異端人每借此淆惑愚民。以爲聖母還有別的兒女。豈知如德亞方言。近於東方諸國。非但不必同胞。且不必同姓。遠縱遠的姑表。姨表。凡男女平等的親戚。皆可以稱兄弟姊妹。爲此所稱耶穌的兄弟。或是聖若瑟適堂表兄妹之子。或是聖母表兄妹之子。俱可。

圓來找耶穌。爲說甚麼。聖史却不提。但據上文家中人。有的說耶穌發了瘋狂。要拏回管束云云。與本文不知有無關合。所以特來通報不成。有人以爲耶穌正在教訓萬民。就不問情由。吩咐進去請他講話。雖不至冒昧。也太覺鹵莽了。聖母瑪利亞絕無如此不周到處。所以斷定不是聖母本意。此地闡

家都來了。并不提及聖若瑟可見已經死了。

耶穌回答說。誰是吾母云云。和十二齡講道後。回答聖母及聖若瑟到聖堂找着時。其大意相同。出自天主之口。其有益於人可知。尤其聖教會有品位的。以及有品位人的父母。該小心恭聽。爲父母的見兒女有聖召。非但不該阻撓。一旦升授司祭。見凡有礙於聖教差事。以及可惹教友見怪之處。還要盡心勸戒遠避。才是爲司祭的。於天主之事。救人靈魂之事。理當放在頭上。其餘一切世俗的意見。骨肉的情分。只要沾粘血氣。總該放在腦後。這才不孤負耶穌的聖表聖訓。

【凡人事事肯盡本等的分位。專心仰體天主的聖意。便與耶穌合爲一家。聯成眷屬。并非泛泛的眷屬。且承耶穌認爲至親。分外愛慕。故此聖保祿敢自謂是耶穌的母親。他向迦拉大教友說。爾小子。是我再生養你們。把基利斯督脫胎於你們。脫胎基利斯督。非生養耶穌的母親麼。你看人肯竭力奉

行天主的聖旨。這是何等的安慰。何等的榮耀。有人因據耶穌說這便是我的姊妹。推想耶穌也有姊妹排行的親戚。和聖母及弟兄輩一塊來的。

## 播種之喻第七章

<sup>a</sup>瑪拾叁一  
<sup>a</sup>路捌四  
<sup>e</sup>馬肆一  
<sup>g</sup>馬肆二  
<sup>i</sup>馬肆三  
<sup>l</sup>馬肆四至六  
<sup>m</sup>路捌七  
<sup>o</sup>馬肆七與八  
<sup>p</sup>路捌八  
<sup>q</sup>馬肆十  
<sup>s</sup>馬肆十  
<sup>u</sup>馬肆十  
<sup>y</sup>馬肆十  
<sup>cc</sup>路捌十  
<sup>ee</sup>瑪拾叁十一  
<sup>dd</sup>馬肆十一  
<sup>b</sup>馬肆一  
<sup>d</sup>瑪拾叁一  
<sup>f</sup>瑪拾叁一  
<sup>h</sup>路捌四  
<sup>k</sup>路捌五  
<sup>l</sup>馬肆四至六  
<sup>n</sup>馬拾叁七  
<sup>o</sup>馬拾叁七  
<sup>r</sup>路捌九  
<sup>t</sup>瑪拾叁十  
<sup>x</sup>路捌九  
<sup>z</sup>瑪拾叁十一  
是日耶穌出門。復就海濱講道。庶民叢集。有自都邑爭赴之者。乃獨登舟。坐於海上。羣庶則沿海而侍於岸。耶穌恒以寓言多般訓衆。而申明其道焉。每罕譬而喻曰。聆之哉。茲有播種者。出播其種。種時或遺道旁。而被蹂踐。天上飛鳥。下而食之。或遺磽埆而無多土。土既不深。須臾芽發。迨夫日出而炎熇。旣根荄之無有。因以枯槁矣。或遺荆棘。荆棘萌生。生而鬱溼之。亦無有結實。惟遺於善地者。實涵而長茂。有一生三十者。一六十者。一一百者矣。言次大呼曰。有耳能聽者。聽之可。及耶穌獨居。其弟子十二常侍左右者。就問喻言何謂。且曰。曷爲以三寓言語彼衆也。答之曰。天國精蘊。惟與爾曹知之。其他外人則勿與。而悉以寓言從事耳。所謂有者與之。又充實之。其無有者。則並其所有而奪之矣。故我之

ff 馬肆十二三

gg 瑪拾參十四至十七

hh 路拾廿四

ii 瑪拾參十七

kk 馬肆十三

ll 瑪拾參十八

mm 路捌十一

nn 馬肆十四五

oo 路捌十二

pp 馬肆十六七

qq 路捌十三

rr 馬肆十八

ss 瑪拾參廿二一

tt 馬肆十九

uu 路捌十五

以寓言語彼衆者。因其視焉而無見也。聽焉而無聞也。而並知覺之無有也。以致視則視矣而勿見。聞則聞矣而勿知。若恐翻然改悟而赦其罪也者。用以驗實依撒亞之預言曰。汝有聞。聞將勿悟。汝有視。視將勿覩。頑梗者斯民之心也。耳則重聽。目則緊閉。惟恐目之覩。耳之聞。心之感悟而悔改。則我可療治焉耳。福哉六爾目之能視也。爾耳之能聽也。我確語爾。諸先知及義士與王侯。欲見爾所見而未嘗見也。欲聞爾所聞而未嘗聞也。又語之曰。斯喻而勿喻。惡乎參衆喻哉。故播種之喻。爾其聽之。種者。天主之言也。播之者。其言之播於道旁者。謂凡乍聆而魔遽至。奪夫言之播於其心者。無令信嚮以獲救焉。其種於磽埆者。亦謂聞言之初。原卽欣然承受。而內無根本。祇片時已耳。迨因所言而艱難困辱之相乘。遂至失足。其信者片時。而外誘來時。則退聽矣。其他種於荆棘者。謂夫聞言之人。每爲憂愁幽思。與夫世情之顧慮。富厚之妄念。以及其餘嗜慾之爭進。用堙窒其言。致無果實之可成。至其在善地者。則謂以善心精

xx 馬肆廿一

心。聞言而藏之。並以含忍而結實。<sup>八</sup>一結三十。一結六十。一結一百矣。又語之曰。

yy 路捌十六七

<sup>九</sup>豈有取燈撲而斗斛以籠之。或牀下以置之者乎。審不高置燈櫈。而令人者見

zz 馬肆廿三四

其光乎。蓋無隱而不顯者。亦無蘊藏而勿宣著彰明者。<sup>十</sup>若其有耳以聽。聽之可。

ab 路捌十八

又語之曰。故宜審諦爾之爲聽也。何如。汝各以量人之度見量。且加量於爾矣。<sup>十一</sup>

ad 蓋已有者。將與之。<sup>十二</sup>而凡無有者。則並其自以爲有者。亦將奪之也。<sup>十三</sup>

ac 馬肆廿四

論看官。記得本卷第四章。耶穌救了一個又瞎又啞的之後。便回到寓所。不斷的教訓人。現在又出來。到寬敞所在。以便大衆可聽。據聖瑪竇所記。那一日耶穌就出門。似乎和進宅子是一天了。聖瑪爾谷編次。大抵同聖瑪竇相仿。聖路加此地並不說明時日。自然以聖瑪竇爲準了。總之這撒種的比喻。三聖史字句意思全相同。又定規是一件事了。聖瑪爾谷四篇第十節說。耶穌獨居的時候。才剖解與宗徒們聽。又似平連下文的比喻。先一氣說完。待衆人退散後。才剖解的。但這剖解的話。聖史們俱插在中間。故不敢以猜度。

之辭。移在後面。再者聖瑪爾谷及聖路加於剖解之後。又帶上燈光的比喻。亦不敢因他處說過。不止一回。便將這裏刪去。

話說那一日。耶穌從屋裏出來。又到海邊上講道。百姓們一起一起湧將前來。還有從城裏趕得來的。以致耶穌只好上了小船。坐於海上。大衆百姓沿着海邊岸上。耶穌常用許多比喻曉喻他們。講起他的道理來。每善用譬解教訓人說。你們聽着。比方有撒種子的出來撒種。撒的時候。有的種子落在路旁。被人踐踏。天上飛鳥下來銜食。有的落在沙石上。並無多土。土既不深。立刻出芽。及至太陽一出。一晒一蒸。內無根本。因此就枯槁了。有的落在荆棘裏。荆棘發生。逐漸長成。便湮滅了一無結果。惟有落在好田裏的。能結穗子。顆粒長大發旺。一顆種子。有收三十的。有收六十的。有收一百的一頭講着。高聲說道。誰有耳朵聽的聽罷。及耶穌退居常和他一處的十二位門弟子。上來問道。這個比喻怎解。並問何故常用比喻教訓衆人。耶穌道。天國的

精微奧妙。只給你們知道。其餘在外邊的人。一概勿給。但用些比喻譬解罷了。這叫做有了的。要加給於他。令他充足。沒有的。就連他所有的。也要拏去了。我所以單用比喻說給他們。因為他們看看不出。聽聽不見。懂亦不懂。以至於看是看的。看而不見。聽是聽的。聽而不懂。生怕一旦改過。饒赦了他們的罪過。恰好應驗了先知依撒亞的話。左聽。聽不懂。右看。看不見。這些百姓的心腸。又粗又硬。耳朵是重聽的。眼睛又閉緊着。生怕眼睛看見了。耳朵聽見了。心裏要明白。要改過。我可以治好了他們似的。如今你們六目能見。耳能聽。真有福氣。我說給你們罷。實在許多先知王侯有德性的。要眼見你們所見的。從未見着。要耳聞你們所聞的。從未聽着。又向他們說道。你們這個比喻不懂。怎麼能懂一切的比喻呢。這撒種子的比喻。你們聽着。種子是天主的訓言。布撒種子。是布撒道理。布撒教訓了。道理撒在路邊的。是說剛剛聽了。魔鬼就到。把撒在人心裏的訓言搶去。不要向信了得以自救。那撒在沙石

上的。也是這般。聽了道理。一起初高興承受。但無根蒂在心。不過流連片刻。到後來爲了這道理。生出些艱難磨折來。就坍興。就軟倒。一霎時向信。一霎時有誘惑。又退縮不前了。又有的撒在荆棘莢中。就是聽了道理。因世間多愁多慮。財帛上眼花心亂。其餘一切情慾。乘空而來。把道理遮蔽掩蓋。遏塞不通。無結果。無收場。惟有撒在好田裏的。是說聽了道理。留在心頭。心旣好而又好。又能堅忍有結果。一莖一穗。有結三十的。有結六十的。有結一百的。又說道。豈有點起燈籠來。放在斗斛下面。榻牀下面。倒不放在滿堂紅燈臺上。讓進來的人。照見燈光麼。可知沒有隱瞞的。不發顯。沒有隱藏的。不昭彰。衆目流露出來的。誰有耳朶聽的。聽罷。又望他們說道。爲此。要看你們是怎樣聽受的。怎樣衡量人。也怎樣量還你們。更要添給你們。正是有的還要給他。那沒有的。連他自以爲有的。也要拏去。

■寓言即是比喩話。話中有話。和囉謔相仿。借以譬解一樁道理。借此譬彼。

將明譬暗。古經上常用。其最著明的。有如達未借刀殺人。殺了烏利亞。娶其妻白撒白氏。納丹先知借譬喻責問達未說。有一窮漢。止一小羊。愛之如掌上珍。一富翁牛羊滿山谷。反打劫窮漢的小羊。殺了請客。達未便因此悔悟。可見比喻是聲東擊西。意在相形之下。令人感發。但看耶穌開口便說。你們聽着。末了又說。有耳朵能聽的聽罷。這是何等鄭重。可見所講的道理。關係非輕。參透亦不容易。聖瑪爾谷加一句。講起他的道理。這猶如說。他的講法由來如此。是常用比方的。

二當時聽道理的人不知其數。就有不懂。宗徒們亦未便當場就問。假如你插一句口。我插一句口。還成甚麼事體。所以宗徒必等耶穌獨居之時。然後請訓。

三耶穌屢次勸戒如德亞人。說話都是直來直去。尤其山上山下。兩番聖訓。會將天國福音。新教規條。一一宣示大眾。語清句白。毫不含糊。而今却說天

國福音。其精微奧妙。只留給宗徒們聽。不肯直言無諱的說給外邊人聽。這外邊人自然是說居心不肯信服耶穌的人了。反造言生事。變盡方法來說壞耶穌。眼見聖跡且不信。耳聽道理有何用。所以只說幾個啞謎。叫他們猜。或者能小心領會。

圓這顯而易見是引用的俗語話。猶如說有功可賞的便要賞他。無功食祿的還要革他。爲此善用聖寵的。聖寵逐漸多。不善用聖寵的。有聖寵。不感激。又驕傲。聖寵自然日見其少了。耶穌常用這句俗語提醒人人和天主該有敬畏之心。方能自救。

五講解這段聖經。須有分寸。所引的依撒亞先知。其辭意俱相同。不過是天主警戒之詞。並不違反古新經所記天主救人之心。不願罪人死。但願罪人改過以生云云。卽如厄在監先知第十八及三十三篇。其大致皆望人改過。聖伯多祿他第二封書信上。明說天主不願有人死亡。但願人人回頭改過。

可見天主不是怕饒赦人罪。醫治人心。所怕者怕人自己怕改過。今番耶穌回報宗徒所以單用比方的緣故。一則照聖瑪竇所記的。他們看看不出云云。是說如德亞人。故意妝聾做瞎。來聽聖訓。毫無實際。二則照聖瑪爾谷所記的。看是看的。看不見云云。是說他們妝瞎妝慣了。連心都妝硬了。以致見有非常聖跡所作証的道理。也固執不肯向信。天主爲降罰他們。因而天國的神妙。也不講給他們清清楚楚。然而不可因此便說當時單聽得比方的。都是天主棄絕的。猶之十二宗徒。雖聽着天國精微。不可說都是長生簿子上有名的。

六 耶穌沒有剖解以前。願給宗徒知道他們的福分。遠超過以前世上所有大人大物大聖人。你看宗徒們何等謙遜。何等要好。不懂的便真心請教。如德亞人。絕不肯如此。尤其經學家和法利色俄們。自滿自足。不懂的便以爲無用。絕不肯虛心訪問一句。討教一聲。

▲善於比方。最足令人心領神會。由淺入深。所以要磨礪宗徒們的明悟。令其善於體會。但宗徒們既久在門下。加以這比喻。比別的又容易。宜乎可懂。而竟不懂。爲此先輕輕申斥。好叫他們細心推究。

▲諸聖師及注疏家見這收成的成色等級。推知善人的功勞。也有等級。在天的賞報。也有等級。德行一途。有的將起頭。有的走到了。有的到雖未到。走也走得不少。人生地位。有婚配的。有守節守貞的。有致命的。有單守十誡的。又有有的兼守聖經上所謂上上乘修行法。有的不但守上上乘。還加之以終身之願。又有有的不辭辛苦。不顧性命。一心傳教救人。這便是所說上中下三等收成。有的三十。有的六十。有的撞滿一百了。

▲山中聖訓。也有燈光的比喻。詳四卷二章。或者聖瑪竇因此不學別位聖史重新再記的。但耶穌所以重新再講。爲教訓宗徒。他這盞燈點在他聖教會。自家的屋子裏。不是爲藏瞞的。是爲給聖教會衆人看見的。所以他這些

比喻。並非是叫人不懂的。尤其是爲開發傳道人的心思。得傳天主真光於普世的。

耶穌的比喻。逐層批解得如此細到。如此顯豁之後。還說有耳能聽的聽罷。似乎專向宗徒們說的。是凡位分該傳天主聖訓。尤其自己該將耶穌種在心上的好種子。加倍多結好果子。才是道理。

末了幾句。是說人能慷慨奉獻天主。天主待他也格外富餘。人若忘恩負義。和天主斤斤較量。怕所有的也保不住。聖經說得妙。其實沒有。不過自以爲有。有許多人自以爲功勞富足。其實寒酸已極。窮困不堪。但一味糊弄自家罷了。

## 穀種自生之喻第八章

耶穌又曰。天主之國。直似有人散種於地。載寢載興。以夜以日。而不自知其種之方苞而驛達也。蓋自然者。地之生殖。始而苗。繼而穗。穗而栗穎堅好。迨夫實

已告成。則急庫刈鉤。因收穫之期至矣。

論這端比喻。獨有聖瑪爾谷寫給我們。瑪道那以爲和上文撒種的比喻。情景相仿。又俱論撒種。想必是同時在一處講的。其議論可謂先獲我心。我以爲編年譜的。該以聖史們爲準。除非看出聖史們有的提前。有的追敍。然後於聖史中審定一位。照他編記。若止有一位聖史單記。從何作證所記的不依年譜呢。故此該照本聖史原來次第。卽如本章便是。

話說。耶穌又說道。天主國就比如人撒了種子在田裏。照常日夜起臥。不知不覺。那種子發芽生長。由於田地自然之性。可以發生五穀百果。始而長苗。繼而成穗。穗子飽滿。顆粒肥綻。一例秀齊了。便動鎌刀。說收割之時到了。

■這和上章比喻。俱拏種子比天主聖訓。聖教福音。種在聖教會田裏。和好教友心田上。有極多極熟的收成。並說這種子。如何生發。如何長成。一直到收割之時。撒種人就如不聞不問。聽其自然而巳。這極言天主的聖訓。有生

長的神力。注疏家有的專以耶穌爲撒種人。在世傳教是撒種時。日後審判是收割時。從他撒種到收割。就是從他升天到公審判時。雖日夜不斷。常在聖教會聖事之內。但在世之人。肉眼却看不見。然而就比喻論比喻。意思是說今世的聖教會。天主國。好比撒上種子的肥美田土。土裏的種子。始而生芽。繼而生長。長了穗子灌滿漿。顆顆穀子肥綻成熟。人但知收割而已。却不知如何變化而成。福音的種子也這樣。從耶穌第一親身撒起。撒到宗徒們。撒的更多了。聖教會又世世代代。接宗徒的手。撒到普天下。直撒到天地終窮總不停。所撒的種子逐漸生發。由長大到成熟。人莫明其妙。但等天主所選升天之數一滿。便世間窮盡。世上萬事萬物。只爲所選之人安排定的。選數一齊。世間便歸於無用。

■有注疏家太敷菲拉。查原文載寢載興。以夜以日。其句法係分而言之。若合而言之。便是日興夜眠。極形容自在的光景。瑪道那等俱以爲無關比喻。

馬拾參廿四至卅

正文。不過借此點綴情景而已。比喻之中。如此之類甚多。取其意。畧其詞。無須穿鑿。

### 荑稗之喻第九章

耶穌設他喻誨衆曰。天國譬諸人種嘉種於其田者。衆人方臥。而其仇至。別種荑稗於麥間而去。逮至苗長而秀實。荑稗乃見。僕夫謁家主曰。主人。不嘗以嘉種爾田乎。何自而有荑稗哉。答曰。譬人爲之耳。僕夫語之曰。欲吾儕往而揠之乎。曰。無庸。恐揠荑稗。而斃麥與之俱拔也。聽其俱長以至穫刈。刈穫時。予命刈者。先抽荑稗束之。秉而焚之。其斃麥則積之吾廩而已。

訛聖瑪竇他也單記了一章。這稗草子的比喻。就連着上面耶穌在海邊講道勸人。一路寫下來的。加以情節彼此彷彿。是同時講的無疑了。

話說。耶穌又另做一個譬喻。教訓衆人道。天國好比人把好種子。種在自家田裏。待衆人睡覺。方睡着了。仇寇偷來麥稜裏。另撒上些稗草子。跑了開去。

及至苗已長。麥已秀。稗草方顯露出來。長工上去稟家主道。主人不是把好種子。種在你田裏的麼。這稗草種從何而有的。答道。這是讐人幹的事。長工道。你要我們就去挖了罷。主人說。使不得。怕挖種子。帶上小麥連根拔了。不如讓他同長。長到可以收割。收割之時。我命收割的先挖稗草。捆成把子。架火先燒。後將小麥堆積我倉房裏。

■這等話品。說在天主國。猶之說在聖教會所有的情形。及傳教人所有的際遇。和比喻裏所說的撒種人。其情節相仿。其寓意。承耶穌親口。說給宗徒。無須先講。請看本卷第十二章。

## 芥子之喻第十章

a 瑪拾壹廿一 b 馬肆卅  
c 瑪拾壹廿一 d 馬肆廿一二  
e 路拾壹十九 f 馬肆廿二  
g 路拾壹十九

翼止。息其枝矣。

講本章的芥菜子。下章的發酵麪。<sup>三</sup>聖史俱有記載。瑪竇瑪爾谷是連接上章寫的。路加是另做一回寫的。因此羊賽尼新史考合五十二章以爲耶穌遇有別的機會。重新再講的。但查聖路加本文。不見得一定如此。所以該照他兩位敍的年譜爲準。

話說耶穌又設一個比喩說。天主國可以摹仿像甚麼呢。可用甚麼比喩來形容呢。天國好比芥菜子。人擎來種在自家田裏。初種在地。比地上一總的種子小。旣種旣長之後。又比一總的菜蔬大。逐漸生長。竟成了大樹身。大枝幹。雲中的飛鳥。可以借托蔭涼。天上的飛禽。可以休息枝樞上。

■耶穌此地。另用一種說品。突乎其來。開口便問。似商量非商量。最足破人睡夢。耐人尋思。

■如德亞的芥菜。種子雖同。却比衆高大。想亦地氣使然。凡用比方。莫妙於

當前指點。所以耶穌常用聽講人習於看見。容易懂得的。大概要形容最小的東西。總用芥菜子。這芥菜子。恰好比耶穌所立的新聖教。所講的真福音。世界上人。以爲這種道理。可輕可賤。無足爲奇。遠不及古今來所有的學問。然而耶穌說。一旦這小小的新教會。傳揚開去。馬上遍行天下。壓倒前古後今。一切人間所謂聰明才智。無論政法家。經學家。爲君爲師。莫敢比並。福音門下所有弟子。則見前前後後。成羣結隊的托居聖教會庇蔭之下。安心樂意。寧死不肯離開。

## 發酵之喻第十一章

<sup>a</sup> 瑪拾壹卅三 <sup>b</sup> 路拾壹廿  
<sup>c</sup> 瑪拾壹卅四 <sup>d</sup> 馬肆卅三  
<sup>e</sup> 瑪拾壹卅四 <sup>f</sup> 馬肆卅三  
<sup>g</sup> 瑪拾壹卅四五 <sup>h</sup> 馬肆卅四

耶穌設他喻曉衆。復曰。天主之國。我將何以比擬之耶。亡其似發酵麩。<sub>二</sub>婦人取而納諸三斗麩中。則全發而浮起矣。此皆耶穌所語。以多般類此之寓言於衆人者。亦視其能聽受焉耳。且非警<sub>四</sub>勿言。用符先知語云。我將罕<sub>五</sub>譬而啟吾口。闡發創世以來之幽蘊。每於燕居時。則爲其徒一一詮解之。

■上章開講。便講過該照瑪竇瑪爾谷兩聖史原來次第。

話說耶穌用別的寓言。對衆人又說道。揣度天主國。可以像似甚麼呢。大抵  
一像麴酵。二婦人擎些納在三斗麴裏。三隨卽蓬蓬勃勃。都發漲了。耶穌對衆言談。  
每用如此若干比方。求其能聽能懂而已。并且四非譬喻不言談。恰好應驗了  
先知的話說。我五開口就用比方。把開闢以來隱藏的奧妙。闡發無餘了。待退  
居的時節。才一一破解於徒弟們聽。

■這麴酵的寓意。和芥菜子相同。不多一些麴酵。無論多縱多的麴。立刻蓬  
鬆發漲。福音的道理。却由來如此。一起初。人不在意。不過問。待有一二人深  
入於心。立刻天下信奉。無論四海五洲。無不震動。

■大概家常造飯。是婦人的事。所以不說男人說女人。也可見如德亞風氣。  
用女人職司中饋的了。

■三斗的斗字。比中國部頒的斗大些。有說大兩斗。有說大四斗。不定。三斗

的三字。大畧是多少不定之辭。古經上也常用。聖師們有許多借意。有說是諾厄三子。有說是身靈覺三件。請看注疏家所引可也。

四聖多瑪斯

論統三卷四十  
二問三答三

解說這段聖經。以爲耶穌教訓百姓們。每用比

喻。非但因爲不足與談。也因爲超性事。不用比

喻。聖金口  
贊述

喻。四十以爲非比喻不談。不過專指這篇道理。別處也往往直來直去。不用比

喻。聖奧斯定

新史  
問難解說的更好。以爲耶穌非比喻不講。不必全用比方。但講

道。往往帶用比方。這就彀了。

五這先知話。是指聖詠七十七篇。我開口便用比喩。打起初講論起。達未未必專指耶穌。但耶穌一開場。就用比喩。并說我單講比喩給他們。故此聖史引了作爲通篇講論天國的綱領。可見古經。每每雙關。無妨相機引用。

## 美穀之解第十一章

種者。人子也。田者。人世也。嘉種者。是乃國子也。荑稗者。乃無賴子也。仇人之播  
之者。爲魔鬼。穫刈時。卽世界終時。而穫刈者。則天神也。以故有如荑稗。芟而焚  
諸火。而世界終時。亦如是矣。人子。遣其天神。莫去其國中。諸誘爲匪者。及自爲  
匪者。投諸烈火之窯。哭於斯。切齒於斯。而義人。則光輝如日。焜耀於彼父之國。  
四  
其有耳能聽者。聽之可。

論從第七章。耶穌出門到海邊講道。開篇說的。就是寓言。就講散種。接一連  
三。全用比喻。比喻說完。如今遣散衆人。他自家也回去。因將寓言正義逐層  
講給門徒。一路來。前後次第井然。無庸疑慮。

話說其時。把衆人遣散。回至家中。門弟子上來稟道。請將田上稗草的寓言。  
講給我們。回答他們說。散好種子的。就是人子。田地。是普世界。好種子。是天  
國之子。稗草子。是無賴之徒。仇人來散稗草的。是魔鬼。收割之時。是世界窮  
盡。收割之人。是天神。有如稗草。割來拿火燒。到世界窮盡時。也是這樣。人子

要打發自己的天神。把自己國中所有傷風敗化爲非作歹的都收拾起。拋入火窯中。聽其痛哭哀號。格楞楞的咬牙切齒。其時義德之人。在天主聖父國中光明如日。誰有耳朵能聽的。聽罷。

■你看耶穌待門弟子。何等遷就。何等溫和。何等殷勤。事事降格相從。毫不拿大。人能用祈禱神工。奔赴吾主臺前。息心靜氣。求領受天上的知慧。真實的見解。恭聽天主口中所講的長生大道。這才是真福人哩。

■明明人子。也有自己的天神。也能隨意使喚。足見天主聖子。與天主聖父聖神。有一樣的能耐。一樣的威權。因也有一樣的天主性了。

■今世的聖教會。是出兵打仗的聖教會。人頭夾雜。善惡不分。壞風俗的。無信德的。奸淫擄掠。謀害人的。和一班無罪的。真心悔改的。謙遜的。良善的。各種有德行的。亂閼閼聚在一處。天主一切包容。有如不聞不問。一來爲磨難善人。二來爲等候罪人改過。魔鬼王和手下僕隸。也不停的撒稗草種子。更

勾引許多奸細。鬼恨人也罷了。人恨人真不可解。無情無義。壞穿心的壞種。

就借人做媒子引誘人。那是百發百中的了。其勢不到天地終窮。誓不甘休。  
**四**耶穌一層一節。將比喻正文。剖解門徒聽後。仍說有耳能聽的聽罷。豈不  
古怪。從知耶穌之意。不在門徒心裏明白。最要緊的行事明白。跟從耶穌收  
好種子。撒好種子。不然。聽而不從。和不聽一樣。

## 窖藏及珠網二喻第十二章

獨拾叢書四至五一

天國其如寶藏。藏諸田。人獲而掠之。欣然以往。鬻諸所有。而購是田矣。天國又  
如賈人之索美珠者。得一寶珠。遂往鬻諸所有。而貨之矣。  
**三**天國又如魚網撒海  
中。鱗族畢集。旣盈旣滿。則牽而坐於岸側。嘉魚則選諸筐。惡者棄於外。亦然世  
界終時。有天神出。從義人中。分背凶人。而投諸火窖。哭泣焉耳。齒戰焉耳。爾衆  
也。出其府藏之新者舊者。而兼陳之。

論這三箇小小譬喻。只有聖瑪竇有。他就記在上章。解說稗草子的比喻以後。想必仍在回來的那個屋子裏。單向宗徒們講的。只看講了之後。耶穌問你們懂了沒有。可見仍舊是向宗徒一連說的。

話說。天國有如寶藏。藏在田裏。人找着了。仍舊遮藏好。歡然而去。把自己所有的。全行出售。來買這塊田地。天國又像覓珠寶的客人。找着一顆珍珠。隨卽變賣了一總所有的。來買這個。天國又像魚網。撒在海中。爲擣魚。擣滿了一羣水族。把網拖起。坐在岸旁。簡好的魚兒放在簍子裏。劣的拋在外邊。世界終窮時。也是這樣。有天神來。從善人中。把惡人剔開去。扔在火窯內。聽其痛哭哀號。格楞楞的咬牙切齒。這些你們都理會得來沒有。答云。理會。因向他們說。經學家。明白天國事理的。該像一家的家主人。將自己庫房裏所有舊的新的。擎出來供給應用。

■頭兩個比喩。命意相仿。比如有識貨的。見了地下有金銀窖。或是珍珠等。

無價至寶。便傾家蕩產。把一切所有的變賣了。買這個。非但毫勿吝惜。還以爲極便宜。何況爲得九重天上國。今世的聖寵。後世的長生。人便捨盡世上東西洋富貴功名。千萬年榮華快樂。不過算尙有眼識的識貨人。肯買便宜。則有之。肯出大價則未必。所以聖保祿以爲耶穌的好處。出了大縱大的價錢買不到。得着了。只好算是價錢之外。賺着的。爲此他說。只要賺着基利斯督。我看離開一切。猶如糞糞土土。可作價錢不成。換着基利斯督。還有甚麼可惜不成。

■魚網譬如聖教會。四處宣講福音。來領洗的。無論心地誠不誠。品格好不好。長生錄上有不有。現在一切兼收並蓄。到死後才定規。到終窮時。才叫天神把善善惡惡。一刀兩斷。截然分開。請看上章。耶穌所解說的稗草比喻。便知道了。

■耶穌和宗徒們講得如此細到。還問他們懂了麼。可見耶穌聖意深願他

們將這幾端要緊道理。銘刻在心。方能訓誨天下萬國九洲。救靈的大事業。大根本。但耶穌無所不知。原不須多問。前番講過不止一次。其所以問懂不懂。非不識人心裏面極隱的隱情。實因願宗徒們回光返照。習有內心。順勢就他們的答應。把一路所講的道理。猶如再加上一道透光漆。

圓這裏耶穌之意猶如說。正爲你們一切都懂。我還交代你們。宣講天國福音的。該像極富餘極慷慨的家主人。新新舊舊。一齊拿出。供給闔家之用。並不限定數目。聽家下人。子姪輩。多多少少任意取用。這才當得起在聖教會裏做個主人翁。聖師們都以爲所說新的舊的是說古新經。由來真實道理的寶藏。就藏在聖經內。所以宣講福音的。須運用古新經。如家藏之物。取之左右逢其源。內而供一己之精修。外而引導他人精修之用。

## 耶穌傳道故鄉第十四章

a 瑪拾參三四 b 路肆十六  
馬陸一

<sup>a</sup>日者耶穌旣畢此寓言。遂從此去。而往本鄉。<sup>b</sup>納匝肋其生長之處也。其弟子從

d 路肆十六至廿一

之罷工日。循其所素。進講堂。起而講誦。有與以先知依撒亞經卷者。甫展卷。卽

見其處載云。上主之神天覆我。因以油傅我。遣使我傳授貧者福音。醫治心傷

者。

播告羈虜。以獲釋。瞽目以獲明。省釋諸困厄者。得以自由。宣告上主慶典之年。大賚之日。耶穌掩卷授執事。乃坐。講堂之衆。目盡注之。耶穌始語衆曰。此經

文。

今日有驗於汝耳矣。乃訓有衆。衆共爲之嘆服。且深訝自其口出。語有靈籠。

e

瑪

拾

參

四

路

肆

廿

一

g

馬

陸

二

h

馬

陸

二

i

路

肆

廿

一

k

瑪

拾

參

五

至

冊

七

l 路肆廿三四

m 馬陸四

n 路肆廿五至卅

本族焉耳已。<sup>m</sup>余以真實語爾曹。在昔厄里亞時。義撒爾之孀居者亦多矣。天閉語爾。未有先知而見敬於故鄉者。抑未有先知而不見敬者。除非在本鄉本家昆弟非雅各伯及若望西滿如答歟。又其姊妹不皆與吾族同居乎。以故凡此諸般。是何由而得之耶。人遂<sup>八</sup>疑惑之。耶穌因謂衆曰。爾必語我以謗言。醫者蓋自醫。蓋嘗聞所行於葛發翁者如彼。汝亦行之於故鄉焉。繼又語衆曰。我確切

○馬陸五與六

三年又六月。普世大飢。顧厄里亞奉使而往者。不於其他。而惟西刀尼之撒來。  
大一嫠婦耳。又先知厄里叟時。義撒爾之病癟者亦夥矣。自非西利亞人那忙。  
未嘗有蒙淨潔者。講堂之衆聞此而盈怒。遂起而屏諸城外。城建於山。因曳至  
巔。欲推墮之。耶穌乃從彼衆中徑去。而竟勿能行。一靈異於彼所。惟手撫數病  
者而療之。至因彼衆無信心。殊爲驚訝。爰徇四鄉施誨焉。

論三卷七章開講裏。便講過耶穌回到加利肋亞四處傳教。何故單剔開納  
匝肋本鄉不肯去。是由於聖若望第四篇四十四節所記的。先知人不見重  
於本鄉。但耶穌並不願始終拋棄一邊。置之不問不理。不過暫等發顯了聖  
跡的風聲。尤其就近葛發翁發顯的。逐漸傳揚。吹到同鄉耳中去。然後回來。  
有多少記事家。未免所記回鄉。回得太早。據我看瑪道那及拉米他兩家所  
編的年譜。倒不先不後。耶穌自離納匝肋去領洗之後。這係初次回來。我也  
依彷他兩家。抄取聖瑪竇十三篇五十四節。聖瑪爾谷六篇頭一節。聖路加

四篇十六節。並爲一事。但瑪道那他注疏這篇聖路加一面又設爲問答說。  
十四節耶穌已回到加利肋亞。十六節才回到納匝肋生長之鄉。這其間耶  
穌做些甚麼事。他答應說。大約就從聖瑪竇第四篇起。到第十三篇止。又從  
聖瑪爾谷第一篇起。到第六篇止。一路寫的都是我於此外。從三卷第四章  
起到六卷本章止。又抄上聖若望聖史第四第五篇。又採取聖路加書內。是  
凡同時之事。散見於前後的。俱一一細爲考證。歸併於前。

話說耶穌說完這些比喻。便從此地回到納匝肋生長之鄉。門弟子也跟着  
他來。到了罷工日。照常進講堂。剛起身要念聖經。有人給他先知依撒二亞的  
經卷。剛打開。便看見其處寫的是。天主聖神覆庇我。因此取了聖油傅擦我。  
差遣我把福音通報貧苦人。醫好傷心人。告訴被虜的。從此開釋瞎眼的。從  
此瞧見困頓無聊的。放他們從此自由自在。布告天主大慶之年。開恩之日。  
耶穌念完。捲攏了。交於管事。平身坐下。滿堂的眼睛都望着他。他向衆人開

言道。這段經文。<sup>三</sup>今日在你們耳中有應驗了。於是講勸大衆。個個稱嘆拜服。希奇他口裏說出來的話。比衆有味。又希奇他<sup>四</sup>道理說。這些本領。他從那裏得來的。這賦給於他的。是何等學問。他親手所做的。有如此靈異。<sup>五</sup>他不是手藝人麼。不是手藝人若瑟的兒子麼。他母親不叫瑪利亞麼。他兄弟輩不是雅各伯。若望。西滿。如答麼。他姊妹們不和我們一塊麼。他這些本領從那裏得來的。因此衆人都以爲怪。<sup>六</sup>耶穌向他們道。看來你們要借俗語話向我說。<sup>七</sup>醫生請自醫。我們聽得你在葛發翁顯了如許若干靈異事。這箇何不在家<sup>九</sup>鄉也做些。<sup>八</sup>耶穌說道。我老實告訴你們。沒有一個先知見信於本鄉的。沒有一個先知不見敬重的。除非是在本鄉本家本族之中才如此。我從實說給你們。厄里亞之時。義撒爾寡婦却不少。<sup>十</sup>天氣閉塞不通。三年零六個月。竟不下雨。到處大飢荒。厄里亞奉天主差遣。不往別處。單往西刀尼府撒來大一個寡婦家。又先知厄里叟的時候。義撒爾癩病也不少。除了西利亞人那忙。

沒有得好的。講堂裏<sup>十二</sup>總人聽了這個。遂不勝其怒。都起來攢出他城外。城本造在山上。便拖到崖頭。要推落下他。豈知耶穌從<sup>十三</sup>他們中間一徑走過。竟不能<sup>十四</sup>在那裏發顯甚麼聖跡。只用手撫摩病人。治好了幾個。深怪異<sup>十五</sup>他們。毫無信德。遂走徧四周圍鄉鎮。講道勸人。

■耶穌此番回鄉。帶有門徒不少。不像小時。只伴同瑪利亞若瑟從厄日多回來的光景。並在鄰府州縣。城鄉各處。顯了許多聖跡。講過許多道理。明顯他有天上差使在身。他在納匝肋。仍照常趁罷工日。進講堂講道。因念聖經。故先站起。到要講解。然後坐下。看來未必是講堂堂主。請他念的。是凡有學問的人都可先念後講。故此從沒有人怪過耶穌講堂講道。

■有人想古經中。依撒亞先知書。最難解說。尤其這一段。更難解說。是同鄉人。故意簡這一本。這一段。交給耶穌的。並不懷好意。意在掂擗耶穌的斤兩。究竟外鄉人。一口同聲讚嘆不已。是由於隨聲附和呢。還是由於有實在的

本領在那兒。總之千算萬算。逃不過天主的算盤。有時節運用全知。就借人  
的壞心眼。成功他絕妙的好安排。有時節運用全能。人不知鬼不覺。自然而  
然各得其所。從原文打開書本。捲攏書本。可見當時講堂裏所藏的經本。原  
是一卷一卷的卷軸。不是像後來人所用的書本。一張一張釘成的。

〔二〕說今日。不說將來。由於此刻此時。耶穌的聲音。打着他們的耳鼓。馬上應  
驗了先知的話語。尤其應驗了這段依撒亞經文。因其專指默西亞寫的。專  
指救世主來講福音寫的。所以說今朝恰好應驗了。

〔三〕聖史們所以詳細敍述。不但發顯耶穌語言之妙。超乎人力。也爲發顯如  
德亞人。心硬心毒又心狠。恨耶穌恨得無理又無因。儘管希奇讚嘆他講的  
道理。他顯的靈奇。始終不肯信服。念念還想報仇。仇在那兒。斷不在吾主一  
邊。只在他們忌妬。見凡可以下手。無有不下手。下手時。最可笑他們驕傲之  
心。每以爲百發百中。不中一回。再想第二回。然而心終不死。

五同鄉人不懂的是如此非常的學問。如此會發聖跡的名聲。竟出於一個他們素不在意的年輕人。又是他們看他長大的。看他在工場上做活的。並沒有讀過書。上過學。又沒有從過一兩個時下有名的老夫子。

六聖若瑟究竟是甚麼手藝。說數不同。聖師們有的以爲是鐵匠。有的以爲是瓦匠。但以爲是木匠的。相傳最古。由於聖儒斯定致命在降生後一百六十八年。早已就說是木匠了。爲此據我看說做木匠。最爲近情。一則自古相傳。二則是現今公論。耶穌不但肯做匠人的兒子。而且據聖瑪爾谷所記。他自己也是匠人。可見耶穌爲給我們謙遜的表樣。甚至於親手做過手藝。不以爲恥。不以爲羞。但世俗相稱木匠的兒子。也叫木匠。不可因人叫匠人。便拿定耶穌是做過手藝的。這等見解。就未免太迂拘了。

七所有兄弟姊妹的稱呼。上面已經講過。如德亞東方諸國。是凡嫡堂從堂姑表姨表。遠縱遠的排行。都稱呼得不必是同父同母同胞的。

凡奇哉。反因此叱叱稱怪。然而怪來怪去。只怪他們眼眶小。心術壞。豈可因是同鄉。便無出息。便該好縱好死。不信服。不信服耶穌的說話也罷了。不服真正聖跡。反以爲邪法。不信服通天學問。反以爲通魔。所以一面稱嘆。一面見怪。何情何理。看得同鄉就如此壞。

九這句話打到他們心眼。明明發顯耶穌照見人心。照見他們拿出同鄉故舊老輩的牌子。信雖不信。傲氣非常。自爲一個小小同鄉。果真會發聖跡。就該發幾個。請教請教他們老同鄉。老前輩看看真與不真。

十曾說過。耶穌這句格言。各聖史隨機引用。不止一次。可見聖神不怕煩碎。爲知照我們。先知人不見重於本鄉。不但在如德亞。到處皆如此。不但在當時。朝朝目擊。何嘗不如此。

十一耶穌特用撒來大的寡婦。西利亞的癩子做引證。爲教訓這班驕傲鬼。大抵義撒爾人。不辜負天主的神恩。便罷。辜負起來。比外教人異端人其罪

過更利害。爲此旣與耶穌沾親帶故。又比外邊人罪過加重一層。納匝肋比葛發翁更重。高勞忙及白撒衣達比弟洛西多又更重。由於弟洛西多並未聽過耶穌福音。見過耶穌聖跡。

**十二**一總講堂裏人。如此忿恨無理。不約而同。可見納匝肋人。比別處更沒福能認識耶穌是默西亞了。然而有一件他們能誇口。就是大黑落德第一個想謀殺天主聖子以後。要推他們爲第一了。且可向魔鬼誇口。魔鬼狼狽。不過敢引誘耶穌從空跳下。不像他們竟敢用蠻動武。硬推耶穌要從空跌下。

**十三**然而耶穌獨往獨來。如入無人之地。或者使他們有眼不能見。也可。有手不能動。也可。周身麻木。就像山園裏惡黨一般。或者更用別的方法制住他們。亦無不可。總而言之。四面圍着。不論多多少少的冤家懸頭。豺狼虎豹。耶穌說聲走。便自在在。不慌不忙的走開了。反叫他們拿到手的下饭菜。

若猶  
并

只落得一個空歡喜。白懊惱。滿肚子的惡心腸。推其所以要害害不成。後來聖若望解說道。是由於他的時候不會到。即指受難而言。

十四此地聖瑪爾谷極言鄉黨中人負恩負義。負到如此田地。雖耶穌要高抬尊手。想發些聖跡。救救他們。也不能。然而雖說不能。不可竟看作真的不能。究竟耶穌的仁慈。不是人的壞心阻擋得住的。所以既免了他們的毒手。省得犯通天的大罪。隨卽用自己的聖手。頓時立刻。治好幾樣病症。就此也可以一面發顯他的全能。一面發顯他的道理。是從天主來的了。

十五然則耶穌。要顯聖跡不能。其故非他。是由於同鄉人。一無信德。他所以要人向信是救世真主。其故非他。因他來只爲救人。人不向信。必不能自救。至說耶穌也希奇。前則希奇百夫長的有信德。今則希奇同鄉人的無信德。但就他們口中所說。已有種種可信之據。而竟不信。可見信德是天主大恩。耶穌的希奇。無非爲激勵我們。越見教外人固執不信。越該稱謝天主信德。

之恩。但他一舉一動原爲加恩於人。人旣不信也無法。只好圈出納匝肋到四周傳教去了。

卷六

七十四

